



Новые сведения о семье Эмилии Федоровны Достоевской (по переписке и архивным источникам)

Т. В. Панюкова

Петрозаводский государственный университет
(г. Петрозаводск, Российская Федерация)

e-mail: aurinko75@mail.ru

Аннотация. В статье по документам, хранящимся в Историческом архиве Эстонии и Таллинском городском архиве, систематизированы сведения о семье невестки писателя, Эмилии Федоровны Достоевской, уроженке Ревеля, с которой он общался на протяжении почти 40 лет. Установлен круг ее прямых родственников — семейств Диттмеров и Бергманнов, с представителями которых Ф. М. Достоевский познакомился во время трех своих поездок в Ревель в 1840-е гг. Введены в научный оборот имена и даты рождений, смертей, браков деда, отца, матери, отчима и девяти родных и сводных братьев и сестер Э. Ф. Достоевской. Эти данные дополнены хранящимися в Российском государственном архиве литературы и искусства неопубликованными письмами ее семьи (1851), адресованными Михаилу Михайловичу, Эмилии Федоровне и Феде Достоевским. Архивные данные позволили уточнить статус одного лица из окружения Достоевского: Августа Александровича Бергманна, в 1860-е гг. сотрудника журналов «Время» и «Эпоха», в разных источниках называемого «знакомым», «соседом и знакомым семьи Ризенкампф», «дальним родственником» Эмилии Федоровны — ее младшего сводного брата. Точнее атрибутированы три хранящихся в фондах Государственного литературного музея фотоснимка Бергманнов, сохраненные младшей дочерью Э. Ф. Достоевской, Е. М. Манассеиной. В исследовании показана методика поиска генеалогической и биографической информации по прибалтийским немцам Российской империи: архивные документы (проект SAAGA) дополняют сведения картотеки Амбургера, Балтийского биографического лексикона, цифрового архива Тартуского университета, адресных книг, немецкоязычной прессы. Одна из трудностей при работе с данным типом источников (как документами, так и перепиской) — необходимость предварительной расшифровки скорописной немецкой готики. Вспомогательным инструментом тут стали основанные на нейросетях программы-переводчики. С их помощью были впервые транскрибированы и переведены шесть писем Бергманнов 1851 г. и письмо Э. Ф. Достоевской к писателю от 19 августа 1868 г. (ответное на его письмо от 9 (21) августа 1868 г. из Веве, опубликованное В. С. Нечаевой в 1927 г.). Таким образом, появилась возможность познакомиться с полным эпистолярным мини-циклом из девяти писем Э. Ф. и Ф. М. Достоевских и дополнить биографические сведения об этом близком к Достоевскому человеке.

Ключевые слова: Эмилия Федоровна Достоевская, Михаил Достоевский, Федор Достоевский, Бергманн, Диттмер, Дитмар, Ревель, «Время», «Эпоха», эпистолярий, архивный поиск, биография, научный комментарий, генеалогия, атрибуция

Благодарность. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (РНФ, проект № 24-18-01075 «Эпистолярное наследие Ф. М. Достоевского и его корреспондентов: источники, атрибуция, текстология (1867–1875)», <https://rscf.ru/project/24-18-01075/>).

Для цитирования: Панюкова Т. В. Новые сведения о семье Эмилии Федоровны Достоевской (по переписке и архивным источникам) // Неизвестный Достоевский. 2025. Т. 12. № 4. С. 31–74. DOI: 10.15393/j10.art.2025.8261. EDN: NLNPCH

Original article

DOI: 10.15393/j10.art.2025.8261

EDN: NLNPCH

New Data About Emilia Fyodorovna Dostoevskaya's Family (from Correspondence and Archival Sources)

Tatiana V. Panyukova

*Petrozavodsk State University
(Petrozavodsk, Russian Federation)*

e-mail: aurinko75@mail.ru

Abstract. Based on documents stored in the Historical Archive of Estonia and the Tallinn City Archive, the article systematizes information about the family of the writer's sister-in-law, Emilia Fyodorovna Dostoevskaya, a native of Reval, with whom he communicated for almost 40 years. The circle of her direct relatives, which includes the Dittmer and Bergmann families, whose members F. M. Dostoevsky met during his three trips to Reval in the 1840s, has been established. The names and dates of births, deaths, and marriages of E. F. Dostoevskaya's grandfather, father, mother, stepfather, and nine siblings have been introduced into scientific circulation. This information is supplemented by unpublished letters from her family (1851, in German) addressed to Mikhail Mikhailovich, Emilia Fyodorovna and Fedya Dostoevsky, which are stored in the Russian State Archive of Literature and Art. Archival data make it possible to clarify and document the status of another person from Dostoevsky's entourage: August Alexandrovich Bergmann, an employee of the magazines *Vremya* and *Epoch* in the 1860s, referred to in various sources as an "acquaintance," "neighbor and acquaintance of the Riesenkampf family," "distant relative" of Emilia Fedorovna — her younger half-brother. Three photographs of the Bergmanns, preserved by E. F. Dostoevskaya's youngest daughter, E. M. Manasseina, are also more accurately attributed. The study demonstrates the method of searching for genealogical and biographical information regarding the Baltic Germans of the Russian Empire: archival documents (the SAAGA project) supplement the information from the Amburger card index, the Baltic Biographical Lexicon, the digital archive of the University of Tartu, address books, and the German-language press. One of the difficulties when working with this type of sources (both documents and correspondence) is the need for a preliminary decoding of cursive German Gothic. Neural network-based translation programs can become an auxiliary tool. With their help, six Bergmann letters from 1851 and a letter from E. F. Dostoevskaya to the writer dated August 19, 1868 (a response to his letter dated August 9 (21), 1868 from Vevey, published by V. S. Nechaeva in 1927) were transcribed and translated for the first time. Thus, it became possible to get acquainted with the complete epistolary mini-cycle of nine letters from E. F. and F. M. Dostoevsky and to supplement biographical information about this person from Dostoevsky's inner circle.

Keywords: Emilia Fyodorovna Dostoevskaya, Mikhail Dostoevsky, Fyodor Dostoevsky, Bergmann, Dittmer, Ditmar, Reval, "Vremya", "Epokha", epistolary, archival search, genealogy, attribution

Acknowledgement. The research was carried with the financial support of the Russian Science Foundation (RSF, project number 24-18-01075 "The Epistolary Heritage of F. M. Dostoevsky and His Correspondents: Sources, Attribution, Textual Criticism (1867-1875)", <https://rscf.ru/project/24-18-01075/>).

For citation: Panyukova T. V. New Data About Emilia Fyodorovna Dostoevskaya's Family (from Correspondence and Archival Sources). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2025, vol. 12, no. 4, pp. 31-74. DOI: 10.15393/j10.art.2025.8261. EDN: NLNPCH (In Russ.)

Имя будущей невестки писателя, жены (с 1842) его любимого брата и единомышленника Михаила, впервые упоминается Ф. М. Достоевским в письме от 19 июля 1840 г. Оно написано с петергофских учений и адресовано М. М. Достоевскому в Ревель в связи с предстоящими старшему брату экзаменами на чин полевого инженер-прапорщика [Конечный, 1971: 282; 1976: 235]:

«Твоя жизнь, твой досугъ, твое счастье милый мой, да твое счастье; потому, что ежели ты не перемънился самъ, или не перемънилась судьба твоя съ тыхъ поръ, когда ты съ такимъ восторгомъ писалъ мнъ о своихъ надеждахъ, о своей Эмиліи, то разумъется можешь самъ разсудить, какую перемъну можетъ произвести удачный экзаменъ въ судьбѣ твоей»¹.

А. Е. Ризенкампф, знакомый братьев Достоевских, в конце 1830-х гг. — сослуживец Михаила Михайловича по Ревельской инженерной команде, вспоминал:

«Михаилъ Михайлович по окончанію своего экзамена оставался въ Петербургѣ до 16^{го} февраля² 1841^{го} года. Достигнувъ совершеннолѣтія и бывъ назначенъ на службу въ ревельскую Инженерную команду, онъ имѣлъ только одну цѣль: — жениться. Невѣста его была Эмилія Федоровна Дитмаръ, девица, обладавшая всѣми женскими достоинствами <...> ему пришлось жениться безъ согласія и противъ воли Куманина, который за то и прекратилъ ему всѣ дальнѣйшія вспомоществованія. Пришлось послѣ женитьбы жить на скромное содержаніе Инженернаго прапорщика»³.

¹ ОР РГБ. Ф. 93.І.6.11. Л. 7 об. Опубл.: [Д30; т. 28, кн. 1: 75, № 32]. Оцифрованные рукописи фонда Достоевских из Отдела рукописей Российской государственной библиотеки находятся в открытом удаленном доступе в коллекции Национальной электронной библиотеки (см.: [НЭБ]).

² Это свидетельство, как уже отмечалось [Д30: т. 28, кн. 1: 415, коммент. к письму 33], входит в противоречие с официальными данными послужного списка, согласно которому М. М. Достоевский с 18 января 1841 г. был переведен в Нарвскую инженерную команду, куда прибыл 14 февраля и где служил вплоть до перевода 22 марта обратно в Ревельскую инженерную команду, в которую прибыл 25 марта (см.: РГВИА. Ф. 827 (Инженерный департамент Военного министерства). Оп. 8 (Списки личного состава инженерных управлений и войск). Д. 1224 (Послужные списки офицеров инженерного ведомства с фамилиями от Даллер К. Х. по Дятлов С. С.). Л. 38; [Конечный, 1976: 235]). Обычно документальные свидетельства, как более точные, имеют преимущество перед мемуарными, особенно написанными спустя долгое время после событий. Однако в данном случае имеется также косвенное указание в письме Ф. М. Достоевского к брату от 27 февраля 1841 г., написанном, как можно вывести из контекста, почти сразу после отъезда последнего («в понедельник (в день отъезда твоего) приезжает ко мне Кривопишин») [Д30; т. 28, кн. 1: 77, № 33]. Примеры встречающихся в документах, несмотря на всю их точность, ошибок будут приведены ниже. Данный вопрос о хронологии передвижений М. М. Достоевского для окончательного разрешения требует поиска дополнительных документов.

³ Цит. по: [Фокин: 32]. Полный текст воспоминаний А. Е. Ризенкампфа см.: [Тихомиров, 2018].

Выпустившись в июне 1843 г. из Инженерного училища и сдав выпускные экзамены, Ф. М. Достоевский получает разрешение на свой первый отпуск [Летопись; т. 1: 83]. В качестве цели поездки он выбирает не родной город, Москву, где не был уже шесть лет и где живет большинство его родных (бабушка Ольга Яковлевна, тетя и дядя Куманины⁴ и нашедшие в их семье приют после смерти родителей младшие Достоевские). Их он увидит только через долгие двадцать два с половиной года, в ноябре 1859 г. [Дробышевская, Тихомиров, Панюкова: 90–91], вернувшись в европейскую часть России после каторги и ссылки. За это время его младшие братья и сестры, которых в мае 1837 г. он покинул совсем детьми⁵, вырастут; с мужем сестры Варвары, Петром Андреевичем Карепиным (ум. 5 апреля 1850) [Дробышевская, Тихомиров: 81–86], лично встретиться Достоевскому так и не доведется — свои впечатления от его личности он будет выстраивать исключительно на основании переписки с зятем.

В рапорте на имя начальника офицерских отделений Главного инженерного училища В. А. Гартонга от 8 июня 1843 г. содержалась просьба разрешить «отпуск в Ревель для пользования тамошними ваннами» [Летопись; т. 1: 83]. Там, в Ревеле, «состоялась первая встреча с памятниками западноевропейского средневековья» — с известными до сих пор только в теории, по урокам черчения, «столиц привычными для немецких городов видами старинных замков, ратуши, биржи, храмов, одной из самых старых в Европе церквей Святого Олая (Олевисте), жилых домов с высокими черепичными крышами, контурами города крестоносных орденов и средневекового Ганзейского союза»; здесь «в жизнь Достоевского пришел мир незнакомый, в корне отличающийся от патриархальной Москвы», непохожий и «на широкие каменные проспекты блистательной столицы» Российской империи, «пришли первые ощущения <...> грядущей большой темы России и Европы» [Илляшевич, 2001: 25–26].

В Ревеле он опять, после двух с половиной лет разлуки (с зимы 1841), свиделся с братом, с которым его связывала «самая теснейшая дружба»:

«Цѣлые годы протекли со времени нашей разлуки. Клочокъ бумаги, пересыпаемый мною изъ мѣсяца въ мѣсяцъ — вотъ была вся связь наша <...> ежелибы ты зналъ какъ я одичалъ здѣсь милый, добрый другъ мой; любить тебя это для меня вполнѣ потребность. <...> наша связь такъ крѣпка мой милый что я кажется срощенъ съ кѣмъ то жизнію»⁶.

⁴ Отношения с последним, несмотря на постоянно оказываемую всем племянникам и племянницам финансовую поддержку, у старших братьев Достоевских складывались сложно (см.: [Фокин: 31–32]).

⁵ Вере было почти восемь (род. 21.07.1829) [Дробышевская, Тихомиров, Панюкова: 92–93], Александре меньше двух лет (род. 25.07.1835).

⁶ ОР РГБ. Ф. 93.І.6.11. Л. 8–8 об. Опубл.: [Д30; т. 28, кн. 1: 76, № 32].

Во время своего первого пребывания в Ревеле (с 3 по 19 июля 1843 г. [Конечный, 1971: 282], (RWN, 1843: 828)) Достоевский впервые познакомился со своим племянником и крестником Федей Достоевским, родившимся 29 октября 1842 г.⁷, а также с его матерью, Эмилией Федоровной Достоевской.

«Въ этомъ прекрасномъ молодомъ семействвъ, исполненномъ чувствъ нѣжнѣйшей братской и семейной любви, подъ впечатлѣніями чудной природы, поэзіи, литературы и музыки, я видѣлъ картину полнаго земнаго счастія» (цит. по: [Фокин: 36]), —

так передавал А. Е. Ризенкампф впечатление Ф. М. Достоевского от этой поездки и от встречи после длительной разлуки с любимым братом. «Квартира, роман, Ревель — 3 неподвижные идеи — *Ma femme et mon parapluie*», — писал Достоевский брату в мае 1845 г. [Д30; т. 28, кн. 1: 110, № 53].

Еще дважды (с 9 июня по 1 сентября 1845 г. и с 25 мая по 31 августа 1846 г. [Конечный, 1971: 283], (RWN, 1845: 779, 1224), (RWN, 1846: 704, 1175)) побывает Достоевский в столице Эстляндии, пока наконец Михаил Михайлович не выйдет в отставку и не переселится в Петербург: сначала, с конца сентября 1847 г. — один (см.: [Конечный, 1971: 283], [Тихомиров, 2016: 51], [Панюкова: 132]), а позже, «в первой декаде апреля 1848 г.» — с присоединившимся к нему семейством (см.: [Тихомиров, 2016: 52]). С тех пор, за исключением десятилетнего периода ареста, каторги и ссылки (1849–1859), общение со старшим братом (а следовательно, и с его семейством) станет регулярным.

С Эмилией Федоровной после смерти брата Ф. М. Достоевского связывали общие обязательства по ведению журнала, расчетам с подписчиками и кредиторами (долги перед последними, как свидетельствуют сохранившиеся в архиве Достоевских вексельные расписки, закрывались совместно еще в 1870-е). Именно в семье Э. Ф. Достоевской долгие годы находил приют пасынок писателя, в т. ч. — во время длительного пребывания писателя заграницей в 1867–1871 гг. «Я очень радъ что Паша живетъ вмѣсть съ Вами⁸», — писал Достоевский, переживавший за благополучие пасынка, 26 февраля 1869 г. из Флоренции Эмилии Федоровне. Память о тех счастливых временах, которые Достоевский пережил в молодости в этом близком ему семействе, даже в позднейшие годы их общения, когда отношения между двумя домами осложнились взаимными упреками и непониманием, позволила не разорвать совершенно сложившиеся в юности крепкие родственные связи. Существовал сильный объединяющий этих двух людей фактор: общая любовь к М. М. Достоевскому. В письмах Достоевского

⁷ Крещен 30 декабря 1842 г., см.: [Илляшевич, 2006; 2007: 39–41], [Панюкова: 130]. Метрическая запись обнаружена В. Н. Илляшевичем в фондах Таллинского городского архива (TLA).

⁸ ОР РГБ. Ф. 93.І.6.9а. Л. 20.

к невестке из-за границы постоянно звучит этот мотив священной памяти о брате и о долге перед ним и его родными:

«Соней названа въ честь Сонечки Ивановой. Еслибъ мальчикъ былъ, то былъ-бы Миша, въ честь милаго и незабвеннаго нашего покойника»; «будьте уверены, что я вовъки въковъ Вамъ преданъ и подплюсь съ Вами послѣднимъ, въ память брата Миши, если только будетъ у меня это послѣднее»; «Если я теперь никакорое время не въ состояніи Вамъ помочь, то вѣрьте что при первыхъ средствахъ я Вашъ вѣрный и искренній слуга и братъ, пока живу, — помня брата Мишу»⁹.

Это было одно из тех сильных, «драгоценных воспоминаний», о которых Достоевский постоянно писал в своем художественном творчестве и публицистике, — имеющих непреходящую ценность и влияющих на всю последующую жизнь человека.

В начале августа 1879 г. в столичной газете для лютеран «Евангелический воскресный листок» было помещено объявление об отпевании в лютеранской церкви св. Анны (Анненкирхе, ул. Кирочная, 8в):

«**Verstorben** in der St. Annen-K: Lieutenantswitwe Emilie Caroline Dostojewski, gebrene Dittmer, 58 J (Умершие. В Анненкирхе: вдовы лейтенанта Эмилии Каролина Достоевская, урожд. Диттмер, 58 лет)»¹⁰.

worden, und es scheint, daß Pastor Glöter auch gar nicht das nötige organisatorische Talent dazu besitzt. Wir haben diese Nachrichten aus dem Munde eines Täfelter Bewohners, der die Auswanderer in ihren Zelten besucht und sich von ihrer jammervollen Lage persönlich überzeugt hat.

Der Generalsuperintendent Laasland hat sich am 15. August auf eine Visitationstreise nach den Gouvernements Wolhynien, Cherson und Taurien begeben, von welcher er nicht vor dem Oktober zurückkehren wird.

Gingeangene Liebesgaben

Bei der Ned. gingen ein: Für die abgebrannte lutherische Kirche zu Irkutsk von C. M. 50 R., L. B. 15 R., L. B. 5 R., durch Lehrer Weimann in Novarev 9 R., durch V. Fogel aus der

Verstorben in der St. Petri-G.: Tapetiermeister Heinr. Gwerling 56 J. — Schneiderwitwe Anna Schmid, geb. Pieper 94 J. — Die aus Revel gebürtige Wilhelmine Krauch 70 J. — Unteroffizierswitwe Rath. Sadova, geb. Heinrichson 62 J. — Bädermeisterstochter Natalia Heinr. Thau 33 J. — Hugo Devantier 6 J. 8 M. 6 T. — Dagmar Marg. Hannan 16 J.

— in der St. Annen-G.: Lieutenantswitwe Emilie Caroline Dostojewski, geb. Dittmer, 58 J. — Fräulein Amanda Voigt 48 J. — Schöpfer Alexander Steinfels 30 J. — Verwittwo. Frau Charlotte Marie Sause, geb. Diering 79 J.

— in der St. Katharinen-G.: Alexander Nicolai 88 J. — Eduard Frederiksson 9 T. — Emil Albert Schnell 9 M.

— in der Jesus-G. Ernst Hermann Drews 12 J. — Elisabeth Baar 16 J.

Redakteur und Herausgeber Pastor Bertoldy.

Von der Censur erlaubt. St. Petersburg, den 16. August 1879.

Druck von Alex. Krug, Erbsenstraße Haus Nr. 17 in St. Petersburg.

Илл. 1. Объявление о смерти Эмилии Федоровны Достоевской (1879)

Fig. 1. The announcement of Emilia Fyodorovna Dostoevskaya's death (1879)

⁹ ОР РГБ. Ф. 93.І.6.9а. Л. 11 об., 14, 16 об.

¹⁰ ЕВЛ. 1879. № 33. 19 августа (н. ст. / 7 августа ст. ст.). С. 264. Здесь и далее переводы с немецкого принадлежат автору статьи.

Ф. М. Достоевский в это время проходил курс лечения в Эмсе. Печальную новость сообщила ему жена. Откликаясь на нее в письме от 13 (25) августа 1879 г., он писал:

«Извѣстіе о бѣдной Эмиліи Федоровнѣ очень меня опечалило. <...> у меня, съ ея смертію, кончилось какъ бы все, что еще оставалось на землѣ, для меня, отъ памяти брата»¹¹.

Между датами первого, сначала заочного, знакомства с Эмилией Федоровной и прощания с ней — долгие 39 лет, наполненные перепиской и постоянным родственным общением: приязненным в первое время и достаточно напряженным и осложненным непониманием и денежными претензиями — после смерти в 1864 г. главы семьи.

Для воссоздания полного, достоверного образа этого немаловажного в биографии Достоевского человека необходимо обращение как к архивным документам, так и к содержащей немало интересных и неизвестных подробностей семейной переписке, до сих пор в большинстве своем неизученной, малодоступной и почти не изданной. Еще одним необходимым предварительным этапом при реконструкции биографии Э. Ф. Достоевской становится составление ее генеалогического древа¹². И хотя, безусловно, в этом направлении уже были сделаны определенные шаги¹³, до сих пор в родословии и биографии Э. Ф. Достоевской (особенно — что касается фактографии) имеется достаточно белых пятен.

¹¹ РГАЛИ. Ф. 212.1.32. Л. 25 об. Опубл.: [Д30; т. 30, кн. 1: 109, № 810].

¹² К аналогичным выводам на другом материале пришли Н. А. Александрова, С. Ю. Королёва и А. Б. Ипполитова. Сотрудники московского Государственного музея А. С. Пушкина, собирая «воедино сведения о всех музейных предметах и архивных документах, поступивших от Л. Л. и А. Л. Слонимских» и систематизируя «эпистолярное наследие Павлищевых», пришли к заключению, что «работа с архивными документами требует предварительной подготовки, а именно — составления генеалогической схемы и поколенной росписи дворянского рода Павлищевых с уточнением биографических сведений по опубликованным и неопубликованным источникам» [Александрова: 53–54]. Сопоставление с подлинными историческими документами оказалось необходимо и при изучении особенностей функционирования и формирования такого элемента фольклорной поэтики как квазисториализм (когда в фольклорные жанры в стереотипные повествовательные структуры в трансформированном виде включаются реальные имена, события и культурные факты) — это «позволяет увидеть как работу уже известных повествовательных матриц, так и появление новых нарративных шаблонов» [Королёва, Ипполитова: 71].

¹³ См., наприм.: [Волоцкой: 103], [Хроника: 288–291], [Конечный, 1971, 1976], [Белов, 2001; т. 1: 259–260; 2006], [Волгин: 994–1031], [Ильяшевич, 2001, 2006, 2007], [Панюкова], [Фокин].

Бергманны из Ревеля

Этот поиск начался весной 2022 г., после получения письма от петербургского исследователя Виктора Михайловича Дзевановского, много и плодотворно работающего в различных архивах, написавшего по результатам находок несколько статей¹⁴. Уже несколько лет подряд мы с ним параллельно занимались исследованием родословия Анны Григорьевны Достоевской, время от времени обмениваясь обнаруженной информацией. На этот раз письмо являлось откликом на статью «Уточнения к родословию Достоевских: семейство Михаила Михайловича (по материалам петербургского архива)» [Панюкова] и содержало новые сведения о семье невестки Ф. М. Достоевского Эмилии Федоровны. Работая в расположном в Тарту Историческом архиве Эстонии (ЕАА) с метрическими книгами города Ревеля (совр. Таллин), он, кроме уже известной записи о рождении Эмилии Каролины Диттмер, обнаружил также записи о рождении ее родных и сводных братьев и сестер, а также о двух браках ее матери, Анны Марии, урожденной Берг:

«Добрый день!»

Хочу сообщить, что с огромным удовольствием прочитал Ваш текст о М. М. Достоевском и его семье (2018).

Меня всегда беспокоила Эмилия-Каролина Диттмер. Надо сказать, что в немецких метриках эта фамилия как только не пишется, но там нет ни одного раза уп. Видимо, это чье-то очень большоное желание приписать данному роду дворянское происхождение.

Мне удалось найти чуть больше сведений об этой семье, которыми и хочу поделиться. Брак между Дитрихом и Марией был заключен в 1818 г. Кроме Эмилии, в семье было еще трое деток:

Johann Eduard Dittmer (родился 16 ноября 1824, умер 20 февраля 1834);

Francisca Louise Dittmar (родилась 19 января 1826, умерла 24 мая 1828);

Carl Rudolph Döttmar [sic!] (родился 17 апреля 1829, умер 6 августа 1829).

Как Вы правильно предположили, после смерти Дитриха Мария вышла еще раз замуж.

Что касается Анны Марии Берг, то она дочь портного мастера Шумахера Берга. Про ее второй брак вот что известно. 16 июля 1833 г. в Ревеле Anna Maria Dittmar (geb. Berg) вышла замуж за Alexander Bergmann.

Дети:

Elwine Bergmann (22 января 1834);

Janny Caecilie Bergmann (30 мая 1835);

¹⁴ См., наприм.: [Дзевановский-Петрашевский]. Также в 2018 г. на XLIII Международных чтениях «Достоевский и мировая культура» был представлен доклад «Новые материалы к биографии семьи Достоевского из петербургских архивов».

*Leontine Henriette Bergmann (26 февраля 1837);
 Marie Louise Bergmann (18 февраля 1839);
 August Alexander Daniel Bergmann (11 июля 1842);
 Johann Adolph Bergmann (25 октября 1845)¹⁵.*

Дополнив эти первичные сведения ссылками на места архивного хранения данных метрических записей¹⁶, а также некоторыми другими документами, которые были указаны потомками Бергманнов на генеалогическом ресурсе GENE, удалось составить родословную схему семьи Эмилии Федоровны Достоевской (в ее ревельской части). Как видно из нее (см. *Родословную схему*), от первого брака матери Эмилии Федоровны из четверых детей в живых осталась только Эмилия. Последний ребенок, ее родной брат Йоханн Эдуард, умер в девятилетнем возрасте, уже после второго замужества матери. Его похороны, 20 февраля 1834 г., совпали с днем крещения его новорожденной сводной сестры Эльвины. Во втором браке родилось шестеро сводных братьев и сестер Эмилии.

¹⁵ Согласно справочнику Амбургера (*Амбургер*), этот младший сводный брат Эмилии Федоровны, закончив ревельскую гимназию (1856–1864) и филологический факультет Дерптского университета (1865–1873), перебрался в Петербург, где служил сначала гувернером-преподавателем в институте Ф. И. Видемана (1873–1875), а позже, до самой кончины — учителем немецкого языка в Анненшуле на Кирочной улице. Умер он 12 мая 1892 г. и 24 мая погребен на Волковском лютеранском кладбище (Электронная база данных Э. Амбургера «Иностранцы в дореволюционной России» [=Erik-Amburger-Datenbank. Ausländer im vorrevolutionären Russland] [Электронный ресурс]. URL: <https://www.amburger.ios-regensburg.de/index.php?id=943> (02.06.2025)). Жена (с 23.09.1876) — Мария Бострём (1856–1934, Ревель, Ямбург). Приношу глубокую благодарность В. М. Дзевановскому за предоставленные сведения.

¹⁶ Записи о рождении: отца Дириха Йоханна Диттмера (Saaga TLA.31.1.33:153?998,16 3,967,334,0), братьев и сестер — Йоханна (Saaga TLA.31.1.35:35?63,897,1265,185,0), Франциски (Saaga TLA.31.1.35:43?14,329,1317,224,0), Карла Рудольфа (Saaga TLA.31.1.35:51?1309,1859,129 5,229,0), Эльвины (TLA.31.1.35, 1817–1834. S. 135 № 11), Фанни (Saaga TLA.31.1.36:12?563,112 8,548,131,0), Леонтины (Saaga TLA.31.1.36:24?573,986,538,133,0), Марии Луизы (Saaga TLA.3 1.1.36:36?611,681,551,165,0). Записи о первом (Saaga TLA.31.1.62:214?1077,844,886,203,0) и втором (Saaga TLA.31.1.62:232?28,232,1019,112,0) браках матери, Анны Марии (урожд. Берг), браке сестры Леонтины (Saaga TLA.237.1.34:19?1134,189,925,203,0). Записи о смерти: деда Йоханна Михаэля Диттмера (Saaga TLA.31.1.91:77?1914,838,1710,246,0), отца Дириха Йоханна Диттмера (Saaga TLA.31.1.92:109?135,422,1332,189,0), братьев и сестер — Йоханна (Saaga TLA.31.1.91:95?278,962,1630,250,0), Франциски (Saaga TLA.31.1.91:83?1888,2180,1674,196,0), Карла Рудольфа (Saaga TLA.31.1.91:86?252,974,1648,228,0), Леонтины (Saaga TLA.237.1.48:9 9?744,1258,739,373,0). Оцифрованные документы из Национального архива Эстонии и Таллинского городского архива, где обнаружены данные метрики, находятся в свободном удаленном доступе на сайте проекта SAAGA. О принципах работы с ним см.: [Шор].

Родословная схема семьи Э. Ф. Достоевской¹⁷
Genealogy scheme of the E. F. Dostoevskaya's family

ДЕД (ПО ОТЦУ): Johann Michael Dittmer,
 мастер по изготовлению париков
 (ок. 1761 — 6 (9) июня 1825)

ДЕД (ПО МАТЕРИ): Schumacher Berg
 портной мастер

ОТЕЦ: Diedrich Johann Dittmer (Ditmer),
 портной
 (02 (09).12.1793 — 21 (24).03.1850)

МАТЬ: Anna Maria Berg
 (Мария Ивановна)

1-й БРАК МАТЕРИ: 31 декабря 1818 г.

ДЕТИ (родные братья и сестра):

- 1) Emilie Caroline Dittmer (в браке Эмилия Федоровна Достоевская,
 также: Каролина Ивановна Достоевская)
 (18.12.1821 (06.01.1822) — 06 (18).08.1879)
- 2) Johann Eduard Dittmer (16 (23).11.1824 — 17 (20).02.1834);
- 3) Francisca Louise Dittmer (19.01 (13.02).1827 — 24 (27).05.1828);
- 4) Carl Rudolph Dittmer (17 (28).04.1829 — 06 (09).08.1829).

2-й БРАК МАТЕРИ: 16 июля 1833 г.

МУЖ (отчим): Jacob Alexander Bergmann (Александр Адамович),
 учитель приюта при Домском соборе

ДЕТИ (сводные сестры и братья):

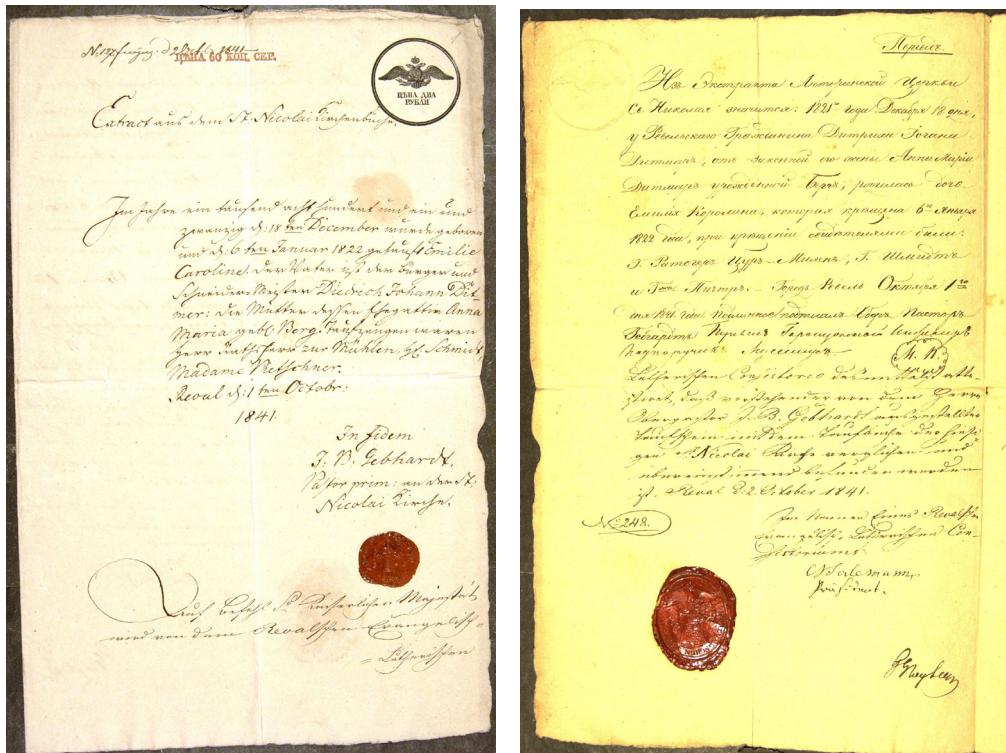
- 1) Elwine Bergmann (22.01 (20.02).1834, Нигулисте);
- 2) Fanny Cecilie Bergmann (30.05 (23.06).1835);
- 3) Leontine Heinriette Bergmann (в браке Büttner)
 (26.02 (12.04).1837 — 14 (17).12.1909);
- 4) Maria Louise Bergmann (Мария Александровна) (18.01 (23.04).1839);
- 5) August Alexander Daniel Bergmann (Август Александрович) (11.06 (26.07).1842);
- 6) Johann Adolph Bergmann (25.10 (20.11).1845 — 12.05.1892).

¹⁷ В датах родословной схемы после дня рождения/смерти в скобках указывается день крещения/погребения.

Из обнаруженных 20 актовых записей ранее, по экстракту, хранящемуся в фонде Достоевских в ОР РГБ, была известна только одна — о рождении и крещении Эмилии Каролины Диттмер.

Оригинал (нем. яз.)

Перевод Мусселиуса



Илл. 2-3. Свидетельство о рождении и крещении Эмилии Федоровны Достоевской (ОР РГБ. Ф. 93.III.8.17)

Fig. 2–3. Birth and Baptism Certificate by Emilia Fyodorovna Dostoevskaya (Department of Manuscripts of the Russian State Library. Fund 93.III.8.17)

Выписка приведена сначала на языке оригинала (немецком, и частично латыни), а потом в заверненном переводе Вильгельма Мусселиуса, сослуживца М. М. Достоевского по Ревельской инженерной команде. Обычно руководствуются именно этим переводом. Однако, как показало сличение с ним подлинника, перевод не является подстрочником и имеет некоторое расхождение с оригинальным текстом. Так, искажены фамилии двух восприемников (у одного должность (*Rathsherr*) не переведена на русский язык и воспринимается как первая часть составной фамилии) и невесты — в оригинале последняя пишется через «е», а не через «а»: Дитм^{ер}. Пропущено указание на профессию отца: «*Der Vater ist der Bürger und Schneider-Meister* (т. е. портной) *Diedrich Johann D^{itmer}*».

Оригинал (нем./лат. яз.)	
№ 127 <нрзб.> d<es> 2 Octob<er> 1841 ЦѣНА 60 КОП. СЕР.	ЦѣНА ДВА РУБЛИ
<i>Extract aus dem St. Nicolai Kirchenbuche.</i>	
<p><i>Im Jahre ein tauzend acht hundert und ein und zwanzig des 18^{ten} December wurde geboren und des 6^{ten} Januar 1822 getauft Emilie Caroline. Der Vater ist der Bürger und Schneider-Meister Diedrich Johann Ditmer, die Mutter dessen Ehegattin Anna Maria gebo<rene> Berg. Taufzeugen iraren Herr Rathsherr zur Mühlen, Herr Schmidt, Madame Pietschner.</i></p> <p><i>Reval des 1^{ten} October 1841</i></p>	
<i>In fidem J. B. Gebhardt. Pastor prim<arius> an der St. Nicolai Kirche</i>	
Перевод (подстрочник)	Перевод Мусселиуса
№ 127 2 октября 1841 ЦѣНА 60 КОП. СЕР. Выписка из книги церкви св. Николая. В 1821 г. 18 декабря родилась и 6 января 1822 г. крещена Эмилия Каролина. Отец — бюргер и портной Дирих Йоханн Дитмер, мать — его жена Анна Мария, урожденная Берг. Восприемники: герр советник цур Мюлен, герр Шмидт, мадам Пичнер. Ревель, 1 октября 1841 Заверил Й<оханн> Б<ернхард> Гебхардт, старший пастор церкви Св. Николая.	<p><u>Переводъ.</u></p> <p><i>Изъ Экстракта Лютеранской Церкви Св. Николая значится: 1821^{го} года Декабря 18 дня, у Ревельского Гражданина Дириха Йогана Дитмаръ, отъ законной его жены Анны Марии Дитмаръ урожденной Бергъ; родилась дочь Емилія Королина, которая кръщена 6^{го} января 1822 года, при кръщениі свидѣтелями были: Г. Ратсгеръ Цуръ-Миленъ, Г. Шмидтъ и Г^{ка} Пичнеръ. — Городъ Ревель Октября 1^{го} дня 1841. года.</i></p> <p><i>Подлинное подпись Оберъ Пасторъ Гебгардтъ. Перевель Гарнизонный Инженеръ Подпоручикъ Мусселиусъ.</i></p> <p style="text-align: right;"><Место печати></p>

В дальнейшем в некоторых биографических справочниках перед фамилией даже появляется частица «фон» («фон Дитмар»), указывающая на дворянское происхождение носителя и закономерно отсутствовавшая в данном случае в документах недворянской семьи¹⁸:

«Куманинъ требовалъ категорически, чтобы Мих~~аилъ~~ Михайловичъ женился: 1) на русской (т. е. православной), 2) на дворянкѣ и 3) на богатой. Всѣхъ этихъ качествъ не было у возлюбленной Мих~~аила~~ Михайловича...» (цит. по: [Фокин: 32]).

Каролина Ивановна и Каролина Федоровна

Интересно отметить, что и второе крестильное имя *Emilie Caroline* в русифицированном виде тоже встречается позднее, хотя и значительно реже, в документах вдовы М. М. Достоевского — причем в нескольких вариантах: Каролина (без отчества), Каролина Федоровна и Каролина Ивановна.

Так, весной 1866 г. младший сын Э. Ф. Достоевской оказался замешанным в одно следственное дело. В 3 часа ночи 1 мая 1866 г. «въ квартире бывшаго ученика Консерватории Михаила Михайловича Достоевского, проживающаго съ матерью своею вдовою Подпоручика Каролину Ивановной Достоевской, состоящей Васильевской Части 3^{го} квартала по Малому Пропсекту въ домъ Г. Степанова», был произведен обыск¹⁹.

Через полтора года, 23 декабря 1867 г. Павел Исаев (во время четырехлетнего пребывания заграницей отчима периодически проживавший в семье Эмилии Федоровны) дал расписку «женѣ отставнаго подпоручика Каролину Достоевской» в том, что он занял у нее 40 рублей серебром сроком до 6 января 1868 г.²⁰ При этом в более поздней расписке, от 21 августа 1869 г., он уже именует ее «женой отставнаго Подпоручика Эмилией Федоровной Достоевской»²¹.

¹⁸ Исторически Старый город в Ревеле был разделен на Верхний город (Вышгород, где селилась знать и состоятельные горожане) и Нижний город, центром которого была Ратушная площадь (там жили ремесленники и другой небогатый люд). Родственники Э. Ф. Достоевской жили именно в Старом городе.

¹⁹ Производство Высочайше учрежденной въ С. Петербургъ Слѣдственной Комиссіи. О бывшемъ ученикѣ 7^й гимназіи Болеславѣ Лѣсневскому, дворянинѣ Николаѣ Щербакову, купеческому сыну Владиміру Варману и студентахъ Технологического института Іосифу Езерскому, Николаѣ Гостеву и Александрѣ Сайковскому // ГА РФ. Ф. 95. Оп. 1. Д. 232. Крайние даты: 18 апреля — 26 мая 1866 г. Л. 25. Среди «найденныхъ при этомъ [обыскѣ] бумагъ» (Л. 25) упомянуты «рукописная статья на 11 листахъ подъ заглавиемъ "Наши домашнія дѣла"» и «Письма <...> времени изданія журналовъ Эпоха и Время», с заявлениями «подписчиковъ о несвоевременномъ доставленіи книгъ» (С. 26). Но, возможно, именно в этот раз были изъяты разрозненные счета и расписки семьи Достоевских (1858–1865), также хранящиеся в фондах Следственной комиссии (см.: ГА РФ. Ф. 95. Оп. 2. Д. 6. 7 л.).

²⁰ ОР РГБ. Ф. 93.П.08.25.

²¹ ОР РГБ. Ф. 93.П.08.26.

Обсуждая в 2020 г. со мной этот казус, Б. Н. Тихомиров привел в пример еще один случай — в книге В. И. Аксельрода и А. В. Гусевой «Вокруг Финляндского вокзала: путеводитель по Выборгской стороне» указаны жильцы доходного дома петербургского купца 2-й гильдии В. Ф. Чистякова на углу Бочарной улицы и Финского переулка на 1876 г.: «потомственный почетный гражданин И. В. Куницын, петербургский купец И. Кашинский, мещане Л. В. Москвин и В. Т. Сысоев, вдова статского советника А. И. Парная (бывшая домовладелица!), **вдова подпоручика К. Ф. Достоевская**, финляндский уроженец и крестьянин Вологодской губернии» («Вокруг Финляндского вокзала: 39–40, 417»). Авторы извлекли данные сведения из дела «О залоге имущества В. Ф. Чистяковым; Е. В. Тизенгаузен; В. Ю. Бушем; Г.-А. В. Бетцом по Симбирской ул., 49 и Финскому пер., 3» Петроградского городского кредитного общества, где более подробно расписано, что «вдова Подпоручика Каролина Федоровна Достоевская» помесячно оплачивает проживание в 4 комнатах кв. № 5 (годовая плата 360 р., оплачено по 22 августа). Вторая запись гласила, что по 22 октября 1878 г. в деревянном надворном флигеле № 2, в пятикомнатной квартире за 480 р. годовой платы, проживала «**телеграфистка (sic!) Достоевская**»²².

Этот разнобой имен матери в документах привел позднее к тому, что ее старшего сына, Федора Михайловича Достоевского-младшего, проживавшего в Саратове, долгое время не могли утвердить в правах дворянства:

«...Правительствующій Сенатъ при разсмотрѣніи этого дѣла принялъ во вниманіе, что изъ формуллярного списка о службѣ отца его просителя, Прапорщика Михаила Михайловича Достоевскаго видно, что онъ женатъ на Королинѣ Дитмарѣ, въ метрическомъ же свидѣтельствѣ о рожденіи просителя, мать его названа не Королиною<,> а Емиліею Федоровною и, что такое разнорѣчіе въ имени матери его, наводящее на сомнѣніе, въ тождественности сего лица, ничемъ по дѣлу не разъяснено...»²³.

Федору Михайловичу пришлось давать пояснение, что зафиксировано в протоколе Саратовского депутатского собрания:

«...отецъ его матери и мать его были Лютеранского исповѣданія, что видно, какъ изъ формуллярного списка о службѣ отца его<,> такъ и изъ метрическаго свидѣтельства о рожденіи просителя, а потому у матери его было не одно<,> а два имя: Королина и Эмилія и, вѣроятно вслѣдствіе простой случайности, ни въ томъ ни въ другомъ документѣ она не была показана обѣими своими

²² См.: ЦГИА СПб. Ф. 515 (Петроградское городское кредитное общество). Оп. 1 (1861–1919). Д. 4241. Крайние даты: 16.08.1876 — 24.05.1911. Л. 27–28. Документ был проверен de visu сотрудниками Литературно-мемориального музея Ф. М. Достоевского в Петербурге.

²³ См.: РГИА. Ф. 1343 (Департамент герольдии Сената). Оп. 20 (1813–1894). Д. 3141а (Дело о дворянстве рода Достоевских). Л. 3–3 об. и др.

именами, а только однимъ и притомъ, въ формулярѣ Королиною, а въ свидѣтельствѣ Эмилieю»²⁴.

И далее аргументированно (почти анекдотически) доказывается тождество двух указанных лиц:

«...очевидно, что какъ онъ проситель, такъ и мать его <...> есть однъ и тѣ же лица, т. е. совершенно тождественныя, иначе выходилобы, что отецъ его Прапорщикъ Михаилъ Михайловичъ Достоевскій въ одномъ и томъ же 1842 году былъ женатъ на двухъ женахъ: Королинъ и Эмилie и, что въ этомъ же году у него родились два сына Федора...»²⁵.

* * *

Фамилия матери Эмилии Федоровны по второму браку не показалась незнакомой. И точно — открыв справочник «Ф. М. Достоевский и его окружение», мы встретим упоминание о трех из семи названных в генеалогической схеме лиц — это Мария Ивановна и Александр Адамович Бергманны²⁶, а также их сын Август Александрович [Белов, 2001; т. 1: 97–98]. Поклоны и почтение семье Бергманн передаются в письмах Ф. М. Достоевского 1840-х гг. к брату в Ревель²⁷. На основании сохранившейся переписки исследователями делается вывод, что «с семьей Бергмана Достоевский познакомился летом 1845 г.» — во время его второй поездки в Ревель (с 9 июня по 1 сентября) (см.: [Белов, 2001: 98; 2006: 113], [Летопись; т. 1: 99]). Старший сын Бергманнов, Август Александрович, проживая в 1860-е гг. в Петербурге, «помогал братьям М. М. и Ф. М. Достоевским по журналам "Время" и "Эпоха", исполняя различные поручения, в том числе корректорские работы в типографии» [Белов, 2001: 97; 2006: 113], что отражено в многочисленных упоминаниях в «Приходо-расходной книге» по журналам, в записной книжке 1863–1864 гг.²⁸, а также в сохранившейся переписке с ним Михаила Ивановича Владиславлева²⁹. Как указывает В. Н. Захаров, после смерти Михаила

²⁴ РГИА. Ф. 1343. Оп. 20. Д. 3141а. Л. 3–3 об.

²⁵ Там же. Л. 3 об. — 4.

²⁶ В исследовательской литературе чаще встречается написание этой фамилии без удвоенной «н» (Бергман), как и написание фамилии *Дитмар* (вместо *Диттмер*). Мы будем следовать в данном случае орфографии документов, воспроизводя наиболее частотный вариант ее написания там. См. также подглавку «Дитмар или Диттер» в изд.: [Илляшевич, 2007: 40–41].

²⁷ Письма от начала сентября 1845 г., ок. 7 мая 1847 г. // ОР РГБ. Ф. 93.І.6.12, 93.І.6.13. Опубл.: [Д30; т. 28, кн. 1: 112, № 54, 427 (примеч.); 141, № 72, 440 (примеч.)]. Имя «Бергманы» не прокомментировано, датировка второго письма уточнена Б. В. Федоренко [Летопись; т. 1: 133].

²⁸ ОР РГБ. Ф. 93.І.2.7. С. 33, 34; опубл.: [Редакционный архив: 107, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 239, 241, 243, 245, 253, 259, 307, 308, 317, 319, 320, 336].

²⁹ Письма из Гейдельберга от 5–16 (17–28) ноября 1862 г., Геттингена от 27 октября (9 ноября) и 24 ноября (7 декабря) 1863 г., Лейпцига от 26 марта 1864 г. // ОР РГБ. Ф. 93.ІІ.4.29; [Летопись; т. 1: 382, 427, 429, 446].

Михайловича Достоевского Август Бергманн исполнял обязанности секретаря редакции журнала «Эпоха»: обязанности «были распределены между И. Г. Долгомостьевым (от журнала) и А. А. Бергманом ("от семейства")» [Захаров: 11].

В исследованиях, где встречаются имена Бергманна и его родителей, эти лица характеризуются неопределенно и описательно — либо как знакомые по Ревелю, либо как некие родственники (без конкретизации степени родства): «Август Александрович Бергман, **по-видимому, помощник** Достоевского по типографии» [Неизданный Достоевский: 181, 194], «**сын ревельских знакомых** семьи Достоевских» [Панюкова: 152], **молодой родственник** жены М. М. Достоевского, из Ревеля, живший у них, работавший в редакции журналов [Нечаева, 1972: 42, 66, 150; 1975: 105], «**типографский служащий, родственник** Э. Ф. Достоевской» [Д30: т. 27: 92, примеч. 358], [Нечаева, 1975: 97], [Першкина: 123], [Редакционный архив: 107]. В справочнике «Ф. М. Достоевский и его окружение» Август Александрович — «**соотечественник** жены старшего брата писателя *М. М. Достоевского*», а его отец Александр Адамович — «**часовщик, сосед друга писателя А. Е. Ризенкампфа** в Ревеле³⁰, в его доме жил в 1840-е гг. брат писателя *М. М. Достоевский*» [Белов, 2001: 97–98; 2006: 113].

И нигде до сих пор не было указано, что Август Александрович Бергманн не просто ревельский знакомый или родственник, а младший сводный брат Эмилии Федоровны, а Мария Ивановна Бергманн по первому браку является Анной Mariей Dittmer (урожд. Berg), ее матерью. И получается, что М. М. Достоевский какое-то время жил в Ревеле не в доме *некоего часовщика Бергманна, друга и соседа Ризенкампфа*, а в семье своих тестя и тещи.

В связи с этим нужно поставить вопрос о вероятном переносе даты знакомства Ф. М. Достоевского с семейством Бергманнов на более ранний срок — время его первого посещения Ревеля (3–19 июля 1843 г.), когда он, как уже говорилось выше, впервые познакомился со своей невесткой Эмилией

³⁰ Действительно, в самой ранней из сохранившихся адресных книг Ревеля (1843) имеются данные о двух городских часовщиках с фамилией Бергманн: на коротенькой улочке Dunkerstraße, начинавшейся сразу за городской Ратушей, в доме пастора Корба (№ 313) проживал часовщик Бергманн-младший (Bergmann jun<ior>, Uhrm<acher>). А его отец, часовщик Бергманн-старший (Bergmann Sen<ior>, Uhrm<acher>), жил неподалеку, рядом с Рыночной площадью (дома №№ 289–290) на улице Schuhstraße в доме под № 291 И. Альстадиуса (I. Alstadius). Соседний дом (№ 293), принадлежал бургомистру Ризенкампфу (Bürgermeister Riesenkampff) — там проживал также его сын доктор Ризенкампф (Dr. Riesenkampff) и располагался винный магазин Интельманна (Intelmanns Weinhandlung) (Адресная книга, 1843: 60, 77). Однако адресная книга упоминает также среди ремесленников Нижнего города — мясника Густава Бергманна (Адресная книга, 1843: 61) — фамилия была достаточно распространенной. Для точного соотнесения Бергманна-старшего и Александра Бергманна необходимы дополнительные доказательства. Последний указан в справочнике как учитель Домского приюта (Dom Waisenhauslehrer Herr Alexander Bergmann; см.: Адресная книга, 1843: 24), что соответствует определению его должности во всех обнаруженных документах.

Федоровной и крестником, маленьkim Федей Достоевским [Конечный: 282], [Летопись; т. 1: 84], [Белов, 2006: 113]. Маловероятно, чтобы за более чем две недели проживания в Ревеле писатель не был также введен в родственный круг Эмилии Федоровны. Словарь же по окружению писателя необходимо дополнить и всеми остальными братьями и сестрами Эмилии Федоровны (на момент первого приезда самый младший брат, Йоханн Адольф, еще не родился).

Стоит также обратить внимание на насыщенный семейными событиями предыдущий 1842 г.: 11 января (дата, не указанная в «Летописи...»), одновременно — в православном Преображенском соборе и в лютеранской церкви св. Николая Нижнего города Ревеля (Нигулисте), — был зарегистрирован брак Михаила Михайловича Достоевского и Эмилии Каролины Диттмер. До этого, 21 и 28 декабря 1841 г., в той же Нигулисте — приходской церкви семьи Бергманнов, состоялись оглашения о будущем браке (см. Илл. 4). 11 июня этого же 1842 г. рождается сводный брат Эмилии Федоровны, Август Александр Даниэль. 29 октября 1842 г. в семье Достоевских рождается первенец, его племянник и ровесник, Федор. «Дядя» (Август Александр Даниэль Бергманн) и «племянник» (Федор Михайлович Достоевский-младший) были ровесниками и первые детские годы провели в одном городе, постоянно общаясь. Позже их дружеское общение поддерживалось — и по переписке (некоторые письма 1850–1860-х гг. сохранились в архиве семьи Достоевских), и при постоянных, почти ежегодных, приездах Эмилии Федоровны в Ревель к родным (о чем также известно из писем).

Verlobte, Aufgebotene und Getraute im Jahre 1842.										
Nr.	Name und Zus. von dem Vater, mit dem Predigertale gefunken	Name des Gemeindes	Name des Vaters	Ob die Eltern leben	Geburtsjahr	Geschlecht	Ob Braut und Bräu- tigam lebig verheiratet wur oder geschieden sind, und wie alt			Allgemeine Bemerkungen
							Jahr	zum 1. Male	zum 2. Male	
1.	Reval	Reval	Georg Gottlieb Gottlieb	leben	1816	lebig	27. 3. 28	34	34	zum 11. Jan. 1842 Doc. Janusz. feier in der Kirche von Reval. Es war Sapori. Siehe
2.	Riga	Riga	Wilhelm Peter Wilhelm Schulz	leben	1816	lebig	24.	25	26	zum 11. Jan. 1842 in der Kirche von Riga. Es war Sapori. Siehe
3.	Reval	Reval	Michael Michael Dostoevsky	leben	1816	lebig	24.	21	28	zum 11. Jan. 1842 in der Kirche von Reval. Es war Sapori. Siehe
4.	Reval	Reval	Alexander Alexei Krompff	leben	1816	lebig	24.	Sec. Sec.	26	zum 11. Jan. 1842 in der Kirche von Reval. Es war Sapori. Siehe
5.	Reval	Reval	Johann Friedrich Johann Braun	leben	1816	lebig	21.			zum 11. Jan. 1842 in der Kirche von Reval. Es war Sapori. Siehe
6.	Reval	Reval	Georg Heinrich Georg Zimmermann	leben	1816	lebig	27.	28	29	zum 11. Jan. 1842 in der Kirche von Reval. Es war Sapori. Siehe

Илл. 4. Запись в метрической книге лютеранской церкви св. Николая³¹
о венчании М. М. Достоевского и Э. К. Диттмер (11 января 1842)

Fig. 4. Entry in the metric book of the Lutheran Church of St. Nicholas
about the wedding of M. M. Dostoevsky and E. K. Dittmer (January 11, 1842)

* * *

Сделаем небольшое отступление, приведя пример, когда и документы требуют не полного доверия, а проверки сопутствующими источниками (необходимость их критической проверки неоднократно постулировалась в исследованиях по родословию Достоевских и подтверждалась конкретными примерами фактических ошибок — см., напр.: [Дробышевская, Тихомиров, Панюкова: 88, 94 и др.]). Второй брак матери Эмилии Федоровны летом 1833 г. заведомо предполагал, что она осталась вдовой. Позже, в 1842 г., в известной записи о венчании Михаила Михайловича в ревельской

³¹ См.: Tallinna Niguliste Kogudus Verzeichniss der Verlobten, Aufgebotenen und Getrauten; TLA.31.2.7; 1834–1856.

православной церкви Преображения (см.: [Илляшевич, 2006; 2007: 38], [Панюкова: 131]), о его невесте также читаем:

«...дочь умершаго Ревельского Гражданина Дитриха Йогана Диттмаръ»³².

Однако это оказалось не так. Первое указание обнаружилось на генеалогическом портале GENE, где в выстроенном потомками родословном древе данной семьи вдруг обнаружилось указание на развод и на то, что смерть Дидриха Йоханна Диттмера наступила 21 марта 1850 г. Можно было бы посчитать это за ошибку, однако на следующий год после второго брака Анны Марии Берг, в 1834 г., в России проводилась 8-я ревизия. Горожане, как податное население, также подлежали переписи. В одной из книг по городу Ревелю нашлось и имя ревельского портного Дидриха Йоханна Диттмера, 41 года, за его собственноручной подписью³³ (см. Илл. 5).

Илл. 5. Запись в ревизской сказке 1834 г. о ревельском гражданине, портном Дидрихе Йоханне Диттмере, с его собственноручной подписью

Fig. 5. An entry in the revision tale of 1834 about a Reval citizen, a tailor Diedrich Johann Dittmer, with his handwritten signature

³² Запись в метрической книге православной Преображенской церкви о венчании М. М. Достоевского и Э. К. Диттмер (11 января 1842) // ЦГИА СПб. Ф. 19. Оп. 111. Д. 723. Л. 50 об.

³³ См.: Saaga EAA.1864.2.VIII-5:141.

Позже нашлась также метрическая запись о его смерти в 1850 г.³⁴ Подтверждает сказанное и приведенная выше запись о браке, сделанная в тот же день в лютеранской Нигулисте, где родители невесты указаны как живые:

«**Ob die Eltern leben** (Живы ли родители): *des Bräutigams sind tod, der Braut leben* (жениха — умерли, невесты — живы)»³⁵.

Следовательно, свидетельство в актовой записи о «покойном отце», как и позже, в аналогичном случае, — при венчании Марии Дмитриевны Исаевой и Ф. М. Достоевского (см.: [Тихомиров, 2020: 136–145]), не соответствовало действительности. А причиной тому оба раза была, вероятно, необходимость совершить брак как можно скорее, избегая любых возможных задержек: если же родители были живы, от них требовалось получить разрешение.

Август Александрович Бергманн

Таким образом, в 1860-е гг. в семье М. М. Достоевского в Петербурге жил не просто знакомый или соотечественник, а их прямой родственник, дядя и одновременно ровесник первенца М. М. Достоевского, Федора. Если же внимательно присмотреться к записи о рождении Августа Александровича, то выясняется и дополнительная степень родства — Михаил Михайлович был его крестным. В метрической книге Домского собора города Ревеля читаем:

Verzeichniss der Geborenen und Getauften, im Jahre 1842

(Перечень рожденных и крещеных в 1842 г.)

Jahr und Monat, Tag und Stunde der Geburt (год и месяц, день и час рождения): *der eilfe Junius Morgens um 8* (11 июня в 8 ч. утра).

Tag der Taufe (день крещения): *der sechs und zwanzigste Julius* (двадцать шестого июля).

³⁴ См.: Saaga TLA.31.1.92:109?135,422,1332,189,0. Родился будущий отец Эмилии Федоровны 2 декабря 1793 г. (крещен 9 декабря), в семье бюргера и мастера по изготовлению париков герра Йоханна Микаэля Диттмера (*der Vater ist Herr Johann Michael Dietmer* (еще один вариант написания фамилии в документах) *Bürger und Perückenmacher*) и фрау Анны Марии (урожд. Стефани) (*die Mutter ist frau Anna Maria gebor<ene> Stephani*) (см.: Saaga TLA.31.1.33:153?998,163,967,334,0). По 5-й ревизии 1895 г. ему полтора года (см.: Saaga TLA.168.1.513:17?1972,2456,1148,158,0), по 6-й ревизии 1811 г. — 19 лет (см.: Saaga EAA.1864.2.VI-19:138). К моменту 7-й ревизии (1816) он — подмастерье портного (*Schneidergesell*), а отец его показан умершим (см.: Saaga EAA.1864.2.VII-45:27; Saaga EAA.1864.2.VII-37:215), хотя на самом деле он умрет только в июне 1825 г. (см.: Saaga TLA.31.1.91:77?1914,838,1710,246,0).

³⁵ См.: Tallinna Niguliste Kogudus Verzeichniss der Verlobten, Aufgebotenen und Getrautten; TLA.31.2.7; 1834–1856.

Nummer, Taufname des Kindes, Tauf- und Familiennamen und Confession der Aeltern, Stand, Rang oder Gewerbe des Vaters, oder der Mutter, oder desjenigen, der das Kind zur Taufe vorgestellt hat, Name des Predigers, von dem die Taufe, und des Orts, wo sie vollzogen ist, Tauf- und Familiennamen, Stand, Rang oder Gewerbe der Pathen (номер, имя ребенка при крещении, фамилия, а также вероисповедание родителей, звание, чин или род занятий отца, или матери, или того, кто представил ребенка ко крещению, кто совершал таинство крещения и место, где оно было совершено, имя и фамилия, звание, чин или ремесло восприемников)

Nr: 32.

Knaben/Mädchen (мальчик/девочка): *August Alexander Daniel*.

Aeltern (родители): *der Weisenhauslehrer Herr Alexander Bergmann und dessen Ehefrau Marie Bergmann geb<orene> Berg* (учитель домашнего приюта Александр Бергманн и его жена Мария Бергманн, урожденная Берг).

Confession (вероисповедание): *Lutherische* (лютеране).

Geburtsort (место рождения): *Reval* (Ревель).

Ort, wo die Taufe vollzogen ist (место крещения): *zu Hause* (дома)

Pathen (крестные): *Herr Pastor Schwabe<,> Herr Aeltermann Koehler, Herr Collegiensrath Toerne³⁶, Herr Brumberg, Herr Lieutenant Dostojewsky, Madame Brumberg, Ma<de>moiselle Schwabe*.

Ehlich Geborene (родденный в браке): *14*.

Unehlich Geborene (родденный вне брака): <нет>.

Todt- Geborene und vor der Taufe Verstorbene (мертворожденный и умерший до крещения): <нет>.

³⁶ Пастор П. Швабе был одним из руководителей Домского приюта, в котором преподавал Александр Бергманн; олдермен Й. И. Кёлер, член гильдии св. Канута — членом Совета церкви Нигулисте; коллежский советник Тёрне — исполняющим должность председателя суда в ревельском кафедральном соборе (см.: Адресная книга, 1843: 24, 32, 43).

Илл. 6–7. Запись в метрической книге Домского собора в Ревеле о рождении Августа Александра Даниэля Бергманна (1842)³⁷

Fig. 6-7. Entry in the metric book of the Dome Cathedral in Reval about the birth of August Alexander Daniel Bergmann (1842)

³⁷ TLA.237.1.27 (1834–1891) [Электронный ресурс]. URL: https://www.ra.ee/dgs/browser.php?tid=38&iid=124030000592&tbn=1&pgn=1&prc=100&ctr=0&dgr=0&lst=2&img=tla0237_0010000027_00094_m.png&hash=aa00e8424d5e9c7e16825ce03559d2eb (02.06.2025).

База Эрика Амбургера

Семья Эмилии Федоровны принадлежала к прибалтийским немцам. Еще одним из возможных источников базовых сведений биографического характера по данной категории населения может стать база данных Эрика Амбургера, аккумулирующая сведения о людях иностранного происхождения (в основном — немцах), проживавших в Российской империи до 1917 г. Ее копия в полном объеме подарена Русскому генеалогическому обществу и доступна в читальных залах Российской национальной библиотеки в Петербурге. Локально сведения базы доступны онлайн (см.: *Амбургер*). Что касается интересующего нас семейства, то в базе имеются данные по нескольким персонам, и в частности — по Августу Александру Бергманну³⁸. Помимо конфессии, даты рождения, имен родителей, тут содержится информация об образовании (ревельская губернская гимназия, которую позже окончил также и его младший брат) и профессии: Август Александрович успел поработать в Муроме на Николаевской железной дороге, домашним учителем в Петербурге и Полтаве (видимо, в 1860-е), в 1870-е гг. — учителем русского языка в ревельской гимназии:

«**Person (персона).** **Geschlecht (пол):** männlich (мужчина). **Nachname (фамилия):** Bergmann (Бергманн). **Vornamen (имена):** August Alexander Daniel (Август Александр Даниэль). **ursp. Nation (национальность):** Deutschbalte (прибалтийский немец). **Rufnamen (предпочтительное имя):** August. **Herkunft (происхождение).** **Geburtsort (место рождения):** Reval (Ревель). **Geboren (родился):** 11.06.1842. **Religion (вероисповедание).** **Konfession:** evangelisch-lutherisch (евангелическо-лютеранское). **Vater (отец).** **Vornamen:** Alexander (Александр). **Beruf (профессия отца):** Inspektor des Dom-Waisenhauses (инспектор Домского приюта). **Ehepartner (супруга).** **Hochzeitstag (венчание):** 17.12.1865. **Vornamen (имена):** Olga (Ольга). **Nachname (фамилия):** Demko (Демко). **Ausbildung (образование).** **Land (страна):** Rußland (Россия). **Ausbildung (образование):** Gouvernements-Gymnasium (губернская гимназия). **Ort (место):** Reval (Ревель). **Lebensweg (жизненный путь).** **Stammland (страна рождения):** Rußland (Россия). **Beruf (профессия):** Hauslehrer (домашний учитель). **Ort (место):** St. Petersburg; Poltava (С.-Петербург, Полтава). **Beruf (профессия):** Beamter der Nikolaibahn (служащий Николаевской железной дороги). **Ort (место):** Murom (Муром). **Beruf (профессия):** Lehrer der russischen Sprache am Gymnasium Reval (von: 1874 ab: 1878) (учитель русского языка в гимназии г. Ревеля в 1874–1878 гг.). **Ort (место):** Reval (Ревель). **Quellen (Источники). bezeichnung:** Hradetzky, **fundstelle:** 129; **bezeichnung:** St. Pbg. ev. Sonnt. Bl., **fundstelle:** 21.12.1865, 426 (Градецкий, с. 129; Санкт-петербургский евангелический воскресный листок, 1865, 21 декабря, с. 426)».

³⁸ Электронная база данных Э. Амбургера [Электронный ресурс]. URL: <https://www.amburger.ios-regensburg.de/index.php?id=942> (02.01.2025).

Если обратиться к указанным в базе источникам, то в одном из последних номеров «Евангелического воскресного листка» за 1865 г. найдем объявление об оглашении в церкви свв. Петра и Павла (Петрикирхе, что на Невском проспекте) о помолвке домашнего учителя Августа Александра Даниэля Бергманна с фрейлиной Ольгой Демко (“*Aufgeboten* in der St. Petri-Kirche: Hauslehrer Aug~~ust~~ Alex~~ander~~ Daniel Bergmann mit Fr~~äulein~~ Olga Demko”):

Aufgeboten in der St. Petri-Kirche: Ingenieur Julius Woldemar Carl Böhm mit Ifr. Alexandra Petrow. — Hauslehrer Aug. Alex. Daniel Bergmann mit Ifr. Olga Demko.

Илл. 8. Оглашение о помолвке Августа Александра Бергманна³⁹ (1865)

Fig. 8. The announcement of August Alexander Bergmann's wedding (1865)

А в Центральном государственном историческом архиве С. Петербурга в фонде Управления Николаевской железной дороги хранится матрикульный список рабочего Службы движения Августа Адамовича Бергманна⁴⁰, где, видимо, можно обнаружить дополнительные сведения об одном из этапов служебной деятельности этого сводного брата Э. Ф. Достоевской.

Загадки семейных фотографий

Еще одним крупным документальным ресурсом, который можно использовать для поиска биографической информации, может служить сайт Государственного каталога музейного фонда Российской Федерации, где зарегистрированные в системе музеи страны выкладывают описания (иногда также снимки) предметов своих коллекций, в том числе — документов и фотографий. При обращении к Госкаталогу нас ожидала еще одна находка: там оказались выложены три фотопортрета Бергманнов, хранящиеся в Отделе рукописей Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля (Государственном литературном музее)⁴¹: 1) два

³⁹ ЕВЛ. 1865. № 51. 19 декабря (н. ст. / 7 декабря ст. ст.). С. 426.

⁴⁰ ЦГИА СПб. Ф. 1480. Оп. 8. Д. 852 // Архивы Санкт-Петербурга [Электронный ресурс]. URL: <https://spbarchives.ru/infres/-/archive/cgia/1480/8/852> (02.06.2025). В данный момент фонды недоступны для заказа и просмотра в связи с переездом архива в новое здание.

⁴¹ Всего, по указанию выпущенной в юбилейный год монографии «Неизвестные и малоизвестные источники биографии Ф. М. Достоевского в собрании Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля», в ГЛМ находятся на хранении 2455

сделанных в Петербурге снимка Августа Александровича Бергманна — одного⁴² 2) и с женой. Второе фото — из альбома Екатерины Михайловны Манасеиной, урожденной Достоевской (альбом № 2)⁴³ — племянницы Августа Александровича; 3) семейный портрет Бергманнов: Александра Адамовича с женой Марией Ивановной, сыном Августом и девочкой^{<?>}⁴⁴ — снимок сделан в Ревеле.

предметов, из которых 1284 — оригинальные фотографии писателя и его родни, бытовавшие в узком родственном кругу [Неизвестные и малоизвестные источники: 331, 333].

⁴² Август Александрович Бергман // ГЛМ. КП 35716/133. Госкаталог [Электронный ресурс]. URL: <https://goskatalog.ru/portal/#/collections?id=27334538> (02.06.2025). Период создания: сер. XIX в. Материал, техника: фотобумага, картон, альбуминовая печать. Размер: 9,2×5,6 (фотография); 10,5×6,0 (паспарту). Место создания: Санкт-Петербург. «Поколенно, ¾ вправо. С пышными, зачесанными назад волосами. Стоит, правой рукой опираясь на базу колонны. Фотография на фирменном паспарту визитного формата. На обороте паспарту — фирменный штамп фотоателье». Выражая глубокую благодарность за предоставление цифровых копий фотографий заведующему отделом «Московский дом Достоевского», заместителю директора по научной работе Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля П. Е. Фокину.

⁴³ Август Александрович фон Бергман с женой. Из альбома Екатерины Михайловны Манасеиной, урожденной Достоевской (альбом № 2) // ГЛМ. 2 экз. КП 35716/474, 35716/475. Ф-8692. Госкаталог [Электронный ресурс]. URL: <https://goskatalog.ru/portal/#/collections?id=27333782> (02.06.2025). Период создания: [1860-е]. Материал, техника: фотобумага, картон, фотопечать. Размер: 8,8×5,8 и 8,8×5,5 (фотография); 10,0×6,0 и 9,9×5,8 (паспарту). Место создания: Санкт-Петербург. «Почти в рост, сидя. Слева — молодая женщина в светлом платье, ¾ вправо. Справа — молодой мужчина в темном пиджаке и клетчатых брюках, ¾ влево. На паспарту визитного формата. В нижней части паспарту под фотографией и на обороте — фирменные штампы ателье».

⁴⁴ Александр Адамович Бергман с женой Марией Ивановной, сыном Августом и дочерью // ГЛМ. КП 35716/63. Госкаталог [Электронный ресурс]. URL: <https://goskatalog.ru/portal/#/collections?id=27334512> (02.06.2025). Период создания: третья четверть XIX в. Материал, техника: фотобумага, альбуминовая печать. Размер: 16,6×12,0. Место создания: Ревель. «На фоне живописного пейзажного задника расположилась семья из четырех человек. Слева сидит Александр Адамович, он обнимает дочку, стоящую рядом, справа сидит Мария Ивановна, позади стоит Август в гимназической форме, правую руку он положил на плечо матери».



Илл. 9–10. Август Александрович Бергманн, один и с женой Ольгой
Fig. 9–10. August Alexandrovich Bergmann, alone, and with his wife Olga



Илл. 11. Фото семьи Бергманн (Ревель): отец Александр Адамович, мать Мария Ивановна (урожд. Берг, в 1-м браке Диттмер), сын Август Александр, дочь^{<?>} — отчим, мать и сводные брат и сестра^{<?>} Эмилии Федоровны Достоевской

Fig. 11. Photo of the Bergmann family (Reval): father Alexander Adamovich, mother Maria Ivanovna (nee. Berg, in his 1st marriage Dittmer), son August Alexander, daughter^{<?>} — stepfather, mother, stepbrother, and stepsister^{<?>} of Emilia Fyodorovna Dostoevskaya

Фотографии, судя по датировке на обороте семейного снимка, поступили в музей в 1946 г. Их владелица, Екатерина Михайловна Достоевская-Манассеина, на тот момент уже умерла (1932) [Хроника: 307]. Видимо, снимки передала музею ее воспитанница Елизавета Николаевна Князева [Хроника: 310]. На обороте семейного портрета сиреневыми чернилами сделана помета: «Бергманы». На обороте первой фотографии стоит штамп фотографов («J. MONSTEIN & C°. CI DEVANT F. FELDKIRCHNER. PERSPECTIVE DE NEVSKY. M. KOTOMINE. ST. PETERSBOURG»⁴⁵), а также пояснительная карандашная помета, сделанная уже в новой орфографии: «А. Ф. Бергман», «Август Александр^{ови}ч фон-Бергма^н сводный брат Эмили^и Федоровн^ы Дитмар-Достоевско^и жил у М. М. Достоевского в 1860 гг.». Однако это прямое указание на родство, как и тот факт, что снимки хранились в альбоме племянницы Августа Бергманна, Екатерины Михайловны Манассеиной (урожд. Достоевской), не были учтены при описании фотографий. Видимо, недоставало точных документальных фактов, доказывающих это родство.

На этом примере можно продемонстрировать, как одна разгадка (документальное обоснование родства Бергманнов, Диттмеров и Достоевских) сразу влечет за собой другую. Описание музеиных предметов на сайте Госкаталига соответствует первоначальному, которое было сделано при поступлении экспонатов в музей. Очевидно, что со временем, при проведении исследовательской работы, это описание может быть уточнено и дополнено. Описание трех фотографий Бергманнов на Госкаталиге явно не завершено и требует корректировки.

С учетом вышеприведенных новых сведений, можно уточнить достаточно приблизительно указанные датировки («1860-е», «середина XIX века», «третья четверть XIX века») и точнее атрибутировать персоны на фото. Два петербургских снимка должны быть сделаны в 1860-е гг., когда Август Александрович, после окончания гимназии, уже перебрался в Петербург и помогал братьям Достоевским в издании журналов. Нижняя граница снимка с женой определяется датой венчания: 17.12.1865. Ее неуказанное тут имя устанавливается по базе Амбургера: Ольга Демко. На третьем, семейном снимке, более раннем, сделанном еще в Ревеле, изображены отчим и родная мать Эмилии Федоровны Достоевской, а также ее сводные брат и, возможно, еще одна сестра. Опорой при датировке тут может служить время обучения в гимназии: 1852–1860 гг. (Градецкий: 129).

⁴⁵ Иоганн Монштейн в 1860-е гг. владел фотоателье на углу Бол. Морской улицы (бывш. Мал. Миллионная) и Невского пр., дом М. Котомина (№ 18, кв. № 63, вход со стороны Бол. Морской). См.: (Всеобщая адресная книга; отд. III: 324; отд. IV: 223; отд. V: 41); Монштейн Иоган / J. Monstein (Фотографы Петербурга [Электронный ресурс]. URL: <https://stereoscop.ru/photograph/monshtejn-igan/> (02.06.2025)). Его напарник Фр. Фельдкирхнер упоминается в 1854 г. как бронзовщик (Путеводитель, 1854: 210).



Das Gouvernements-Gymnasium zu Reval um 1860

(Nach einer Steinzeichnung von L. H. Petersen)

1502. Bergmann, August Alex. Daniel, * 11. Juni 1842 i. R., V. L. u. Insp. am Domwaisenh. i. R. Alex. B.; G. 52 II — 60 I (Sec.); Ptbg., Poltawa; darauf Beamter an d. Nikolai-Bahn, dann in Murom; 74—78 L. d. russ. Spr. am G.

1646. Bergmann, Johann Adolf, * 25. Okt. 1845 i. R., Br. v. 1502; G. 56 I — 64 II (Pri.), c. test., phil. 65 I — 73 II Est.; 73 L. d. deutsch., latein. u. griech. Spr. u. Gouverneur d. Pension am Dr. Wiedemannschen Gymn. i. Ptbg., 74 OL. d. deutsch. Spr. a. d. Mädchen-Abt. der St. Annensch. i. Ptbg., 76 Insp. u. deutscher OL. an allen Abt. dieser Sch.; † das. 12. Mai 1892. U: Marie * Boström.

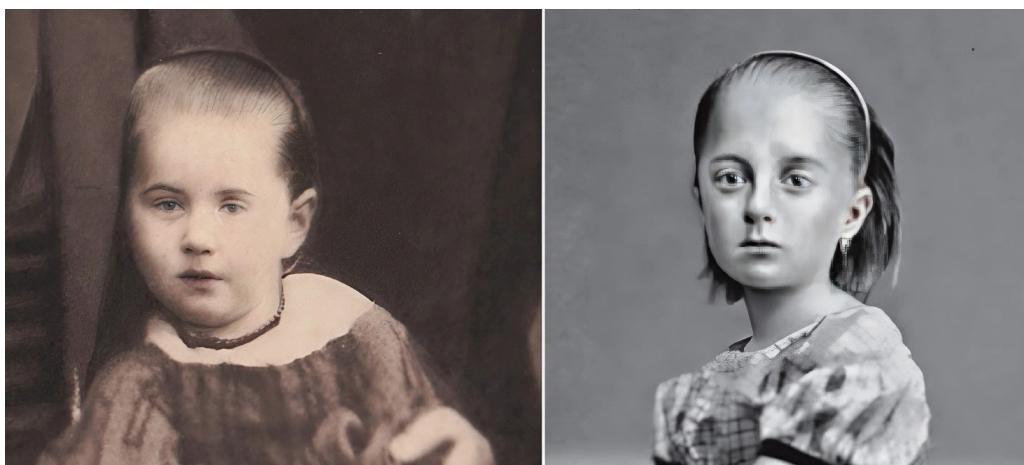
Илл. 12–13. Ревельская губернская гимназия (1860) и сведения об обучении в ней братьев Бергманнов⁴⁶

Fig. 12–13. Reval Provincial Gymnasium (1860), as well as information about the Bergmann brothers' education there

⁴⁶ Источник: Градецкий: контртитул, 129, 140.

* * *

Существуют определенные сомнения в том, что изображенная на снимке девочка — именно *дочь* Бергманнов. По известным на сегодня метрикам самым младшим ребенком в семье был родившийся в 1845 г. Йоханн Адольф. Можно выдвинуть гипотезу, что тут изображена не дочь, а внучка Марии Ивановны — например, младший ребенок Эмилии Федоровны Достоевской, приехавшей в Ревель проводить мать. Девочке на снимке на вид 4–5 лет. Столько было бы в 1859–1860 гг. младшей дочери Достоевских, Варе, родившейся 14 июня 1855 г. [Панюкова: 145].



Илл. 14–15. Фото девочки на семейном снимке Бергманнов (Ревель; кон. 1850-х — 1860) и Варвары Михайловны Достоевской (1855–1864)

Fig. 14–15. Photo of a girl in a family photo of the Bergmanns (Reval; late 1850s — 1860), and photo of Varvara Mikhailovna Dostoevskaya (1855–1864)

Нельзя при этом исключать и того, что это могла быть племянница Эмилии Федоровны, дочь ее замужней сводной младшей сестры Леонтины Генриетты Бюттнер⁴⁷, Alice Marie, родившаяся 13 июня 1857 г. и жившая с родителями в Ревеле (однако это менее вероятно, т. к. на момент предполагаемой съемки ей могло бы быть максимум три года). Но точку в данном исследовании ставить пока рано.

Обнаруженные в архивах документы не только дали ответы о составе семьи, из которой происходила Эмилия Федоровна Достоевская, но и поставили новые вопросы. Так, самый младший ребенок семьи Бергманнов, Йоханн Адольф (род. 1845) после обучения в ревельской губернской гимназии (1856–1864) поступил на филологический факультет Дерптского

⁴⁷ Всего у этой сестры Эмилии Федоровны, вышедшей замуж 27 января 1856 г. за купца Генриха Теодора Бюттнера, было 8 детей (см.: Saaga TLA.237.1.34:19?1134,189,925,203,0).

университета (1865–1873), а по его окончании до самой смерти (1892) служил преподавателем немецкого языка в Петербурге в Анненшулe⁴⁸ (сыновья учителя в приюте ревельского Домского собора, оба тоже пошли по преподавательской стезе), написал несколько книг.



Илл. 16. Фото инспектора Адольфа Бергманна
(Петербург, 1870–1880-е. Фотограф: Чарльз (Карл) Бергамаско)

Fig. 16. Photo of a Inspector Adolf Bergmann
(Petersburg, 1870s — 1880s. Photographer: Charles (Carl) Bergamasco)

⁴⁸ Личное дело Адольфа Александровича Бергманна хранится в Центральном государственном историческом архиве Санкт-Петербурга в фонде Анненшулe: ЦГИА СПб. Ф. 306 (Училище с программой гимназий при евангелическо-лютеранской церкви св. Анны. Петроград. 1736–1917). Оп. 2. Д. 6: Бергман А. А. Крайние даты документов: 1874–1892. Там же, в фонде Петербургского императорского университета есть дело вольнослушателя Константина Адольфовича Бергманна — вероятно, его сына (ЦГИА СПб. Ф. 14. Оп. 15. Д. 3206. 1913–1914). См. также краткую биографическую справку в «Балтийском биографическом лексиконе» (BBLD [Электронный ресурс]. URL: <https://bbld.de/GND1227410352> (02.06.2025)).

По данному лицу существует несколько рукописных и печатных свидетельств, вступающих в некоторое противоречие с указанными выше фактами. Так, в алфавитном перечне выпускников Тартуского университета (см.: *Hasselblatt*; ASAD: 7961), на сайте Электронной библиотеки старинной литературы Эстонии⁴⁹, в так называемой личной книге Домского собора⁵⁰ (при котором инспектором приюта служил его отец) дано описание его родителей, с полными именами и датами жизни: Александр Бергманн (1811–1888) и **его жена Эмилия Мария** (урожд. Берг) (1823–1896).

Эта женщина совершенно точно не могла быть матерью Эмилии Федоровны, родившейся в 1821 г.: она младше ее на два года. Не совпадает и второе имя матери Эмилии Федоровны (должно быть: Анна, а не Эмилия). Однако имя и профессия отца полностью соответствуют указанным в метриках всех детей Александра Бергманна: *учитель* (*der Lehrer* — при рождении всех четырех сестер, а также при венчании), *учитель домашнего приюта* (*der Weisenhauslehrer* — в метрике о рождении брата Августа), *учитель приюта при Домском соборе* (*der Lehrer am Dom-Waisenhouse* — в метрике о рождении Адольфа), а также сведениям об Александре Бергманне из справочника по Ревелю 1843 г. (Адресная книга, 1843: 24). О приюте упоминает 26 сентября 1851 г. в своем коротком письме к сестре и юной Марии Бергманн, описывая их семейный быт (“*und auch Herr Nielsen, ich glaube du wirst ihn wol noch kennen, dann er ist früher auch ein Waisenknabe gewesen*”, “*Für die Waisenknaben ist oben auf dem Boden großes Schlafzimmer gebaut, baut...*” / «...а также и господин Нильсен, я думаю, ты его помнишь, т. к. раньше он тоже был сиротой», «Для мальчиков-сирот на чердаке обустроена большая спальня...»⁵¹).

Возможно, в этом указании на возраст матери Адольфа Бергманна содержится ошибка: женщине на семейном фото конца 1850-х гг. явно не 35–37 лет, она старше. Возможно также, что мать Эмилии Федоровны умерла, а ее отчим женился вторично на почти полной тезке первой жены (фамилии Берг, Бергманн, как и женские имена Мария, Анна, Эмилия были весьма распространены). Во всяком случае — тут требуются новые поиски других документов, чтобы подтвердить или опровергнуть эти факты. Можно обратить внимание также на дату рождения отчима Эмилии Федоровны (1811) — ее мать вторично вышла замуж за человека моложе себя, разница в возрасте между ним и ее старшей дочерью составляла всего 10 лет.

⁴⁹ См.: EEVA [Электронный ресурс]. URL: <https://utlib.ut.ee/eeva/index.php?lang=ru&do=autor&aid=1114> (02.06.2025). См. также: ADA.

⁵⁰ См.: SAAGA. TLA.237.2.9; 1864-1901 [Электронный ресурс]. URL: https://www.ra.ee/dgs/browser.php?web=saaga&tid=40&iid=124030669796&lst=2&idx=13&img=tla0237_002_000009_00013_m.jpg&hash=cdfc1ad998d2f43985b4e5db886df2f3 (02.06.2025).

⁵¹ РГАЛИ. Ф. 212.1.129. Л. 3.

Эпистолярий Бергманнов и Достоевских

В поисках дополнительных аргументов мы обратились еще к одному редко попадающему в поле зрения исследователей источнику, до сих пор практически не издававшемуся — сохранившейся в архиве Достоевских родственной переписке. Это большой объем писем семейств Карепиных, Ивановых, Голеновских, Достоевских (Михаила, Андрея и Николая), огромный эпистолярий родственников Анны Григорьевны. Что касается Бергманнов, то известны переписка Александра Бергманна с М. И. Владиславлевым⁵² и достаточно подробный рассказ о нем в письме Владиславлева к Федору Михайловичу Достоевскому-младшему, отправленном 3 июня 1862 г. в Ревель, где у родни гостила Эмилия Федоровна с детьми (в частности, там сообщается об отъезде Александра 30 мая заграницу с семейством Волоцких)⁵³. В Российском государственном архиве литературы и искусства нашлись также ранние письма представителей данной семьи от 22–26 сентября 1851 г.⁵⁴ Письма эти никогда не публиковались и не изучались. Существует только краткое архивное описание единицы хранения, без уточнения количества писем и всех адресатов: «Письма⁵⁵ Достоевскому Михаилу Михайловичу. Ед. хр. 129. Бергмана Августа и членов его семьи. На немецком языке». Там содержится шесть писем: два написаны отчимом Эмилии Федоровны Александром Бергманном и обращены к ней и к ее мужу, Михаилу Михайловичу Достоевскому. Еще четыре письма написаны его детьми: сводные сестры шестнадцатилетняя Фанни, четырнадцатилетняя Леонтина и двенадцатилетняя Мария⁵⁶ пишут, побуждаемые к тому отцом, к Эмилии Федоровне, а 9-летний Август Александр — к своему ровеснику, «другу и племяннику», Феде Достоевскому.

Письма написаны на немецком языке немецкой готикой, использовавшейся вплоть до 1930-х гг. Такое объединение сразу трех сложных составляющих: чужой язык, рукописный текст, со множеством авторских вариантов написаний букв и сокращений, плюс сложночитаемая даже в печатном виде немецкая готика делали расшифровку и прочтение данных писем большой проблемой. С помощью яндекс-переводчика, программы для транскрибирования обычного немецкого шрифта в готический, а также созданной относительно недавно на основе нейросетей программы-переводчика рукописной немецкой готики в современный шрифт удалось получить

⁵² ОР РГБ. Ф. 93.III.14.61. 5 писем, 15 л. 1862–1864. Из Гейдельберга, Геттингена, Лейпцига. В Петербург.

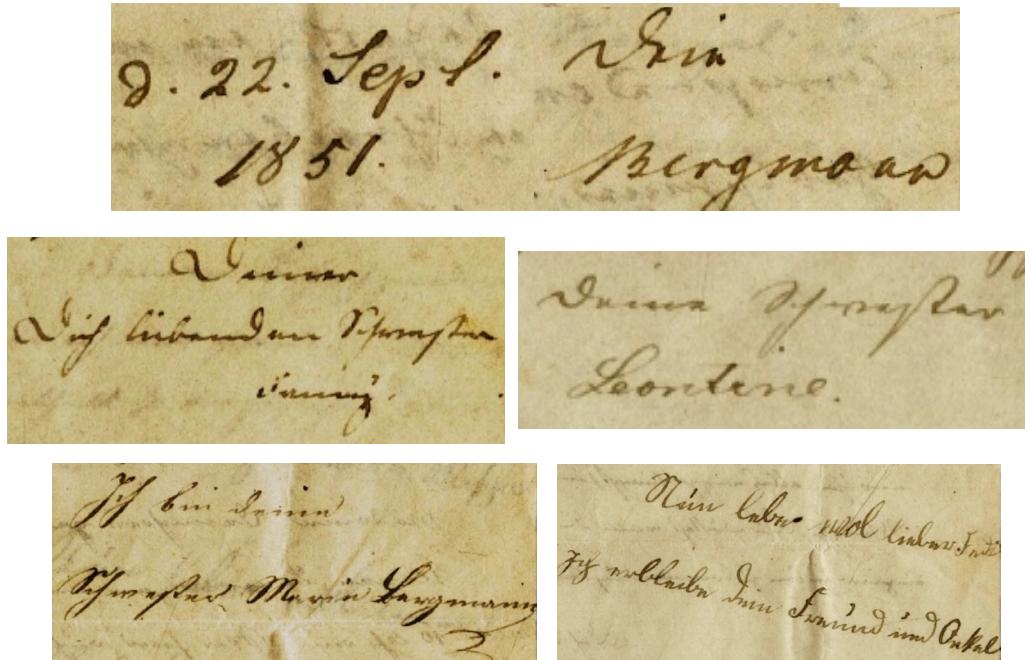
⁵³ ОР РГБ. Ф. 93.III.14.62. 4 л. Из Петербурга. В Ревель.

⁵⁴ РГАЛИ. Ф. 212.1.129. Л. 1–4 об. Л. 5–5 об. — конверт.

⁵⁵ В электронной описи РГАЛИ: «письмо» ([Электронный ресурс]. URL: <https://rgali.ru/storage-unit/2358232> (02.06.2025)).

⁵⁶ Поскольку самая старшая дочь Бергманнов, Эльвина (род. 1834), тут не упоминается, следует сделать вывод, что она к этому времени уже умерла.

представление о содержании данных писем, подготовив черновой вариант транслитерации их оригинала и перевода на русский⁵⁷. А подписи под письмами («deiner dich liebenden Schwester Fanny», «deine Schwester Leontine», «deine Schwester Marie Bergmann», «dein Freund und Onkel») подтверждают данные метрических свидетельств, которые были обнаружены в эстонском архиве:



Илл. 17–21. Подписи под письмами: Александра Бергманна, его дочерей Фанни, Леонтины, Марии и сына Августа Александра

Fig. 17–21. Signatures under the letters: Alexander Bergmann, and his daughters Fanny, Leontine, Maria, and his son August Alexander

⁵⁷ Наработанный при расшифровке этих писем опыт был использован также для транскрибирования и перевода неопубликованного письма на немецком языке Э. Ф. Достоевской к Ф. М. Достоевскому от 19 (31) августа 1868 г. (РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29700. 2 л. 3 с.) — ответном на его письмо от 9 (21) августа 1868 г., переданном ей 18 августа хозяином квартиры И. М. Алонкиным. Отвечая на несколько пунктов этого письма, Эмилия Федоровна сообщала, что 1) Алонкин на письмо Достоевского с просьбой подождать еще два месяца с оплатой квартиры отвечает согласием; 2) что письмо Достоевского к Паше от 9 июня (с распиской и письмом для фактора М. Г. Гаврилова) они получили, но достать под них денег не удалось; 3) что было еще несколько писем от них, которые, очевидно, пропали. Сообщает сведения о Паше (уже 6 месяцев без работы), младшей дочери Кате и племяннике Саше Иванове, учившемся в Институте инженеров путей сообщения и живущем пока у Голеновских. Полностью письмо будет опубликовано на сайте, подготовленном по проекту № 24-18-01075 РНФ «Эпистолярное наследие Ф. М. Достоевского и его корреспондентов: источники, атрибуция, текстология (1867–1875)», в составе эпистолярного цикла, включающего также восемь сохранившихся писем Ф. М. Достоевского к Эмилии Федоровне.

Детские письма короткие и очень незатейливы в содержании, однако из письма Марии мы можем узнать, что в семье гостят тетушка и дядюшка. Письмо Александра Бергманна к зятю и приемной дочери более подробно: сообщая о получении их письма, «доставившего всем большую радость и приятным образом прервавшего однотонность их жизни», он сообщает о собственной сильной занятости. Говорит о желании будущим летом приехать погостить в Петербург («если из его намеченного путешествия в Финляндию ничего не получится») и о намерении начать учить шведский. Просит порекомендовать что-нибудь для чтения, т. к. зятю «знакомы новейшие произведения литературы», и он знает вкус тестя «в отношении национальных сочинений». Спрашивает, «что написал в последнее время» сам Михаил Михайлович. В письме к Эмилии Федоровне дает краткие характеристики ее младшим сестрам: «Фанни — медлительна и задумчива. Леонтина, самая крепкая девушка, но не может много писать. Мария, натура очень эмоциональная, не очень-то хочет заниматься корреспонденцией».

Имена Бергманнов мы встретим в семейной переписке и тремя годами позже. 8 ноября 1854 г. Николай Михайлович Достоевский (сразу после выпуска из Строительного училища приказом главноуправляющего путями сообщения и публичными зданиями от 17 июля 1854 г. назначенный в Эстляндскую губернскую строительную и дорожную комиссию помощником архитектора⁵⁸) в письме из Ревеля к старшему брату передает ему приветы от родни:

«Ал^{ександръ} Адамовичъ, Марья Ивановна, Фанни, Леонтина и Марія Александровна просили передать Вамъ поклонъ и желаніе всего хорошаго»⁵⁹.

* * *

За три поездки в Ревель (1843, 1845, 1846) Достоевский провел в этом городе в общей сложности около 200 дней. Здесь он работал над повестями «Двойник» и «Господин Прохарчин», рассказом «Хозяйка». Полученные там впечатления не только отразились в его творческих рукописях (напр., «Картузове», набросках к роману «Идиот»⁶⁰), но и поддерживали писателя в самые тяжелые моменты его жизни. Так, после трехмесячного заключения по делу петрашевцев, в письме от 18 июля 1849 г. к только что освобожденному брату, он пишет из Петропавловской крепости:

⁵⁸ См.: Дело Строительного училища Главного управления путей сообщения и публичных зданий. О воспитаннике Тульской губернии Николае Достоевском (26 октября 1848 — 8 октября 1854) // ЦГИА СПб. Ф. 184 (Институт гражданских инженеров императора Николая I). Оп. 1 (1840–1870). Д. 272. Л. 12, 14 об.

⁵⁹ ОР РГБ. Ф. 93.П.12.16. Л. 2 об. Из Ревеля. В Петербург.

⁶⁰ См., например, прямые упоминания города в записных тетрадях 1864–1869 и 1876–1878 гг.: РГАЛИ. Ф. 212.1.5. С. 22; Ф. 212.1.6. С. 92, 93, 94, 95, 97, 107; Ф. 212.1.7. С. 114, 123; Ф. 212.1.16. С. 105. См. также: [Илляшевич, 2001].

«Помниши какъ нась выводили иногда гулять въ садикъ въ Мань мъсяцъ. Тамъ тогда начиналась зелень, **и мнъ припомнился Ревель**, въ которомъ я бывалъ у тебя къ этому времени и садъ въ Инженерномъ домъ. Мнъ все казалось тогда, что и ты сдѣлаешь это сравненіе — такъ было грустно»⁶¹.

По правдоподобному предположению исследователя, «не только к характеристике душевного мира Достоевского в 1843 г., но и годам его [Достоевского] сибирских страданий, когда друзья молодости встретились вновь», относится и следующее свидетельство А. Е. Ризенкампфа (в 1851 г. проездом через Омск видевшегося с Ф. М. Достоевским и С. Ф. Дуровым):

«...дни проведенные въ Ревель онъ <...> считалъ счастливѣйшими въ своей жизни» (цит. по: [Фокин: 36]).

Одной из составляющих этой «ревельской картины мира» Достоевского было семейство родственников Эмилии Федоровны Достоевской, Бергманнов, вошедшее в родственное окружение писателя с лета 1843 г. Поиск и изучение свидетельств о них в российских и эстонских архивах (крестильные и метрические книги, личные книги таллинских церквей, коллекции ревизионных листов Эстляндской губернии, Список жителей г. Ревеля), использование электронных баз данных (карточка Амбургера, SAAGA, Балтийский биографический лексикон), местной краеведческой литературы (Адресные книги г. Ревеля, Список студентов Дерптской академии 1802–1918 гг., «...250-летие Ревельской губернской гимназии») и региональной прессы XIX в., где публиковались, в частности, некрологи (“Libausche Zeitung”, “Rigasche Zeitung”, “St. Petersburger Evangelisches Sonntagsblatt”, “Revalsche Wöchentliche Nachrichten”), в сопоставлении с живыми свидетельствами из сохранившейся в архиве Достоевских обширной семейной переписки уточняет и дополняет имеющиеся о них в достоеведении немногочисленные фактические сведения, позволяя внести новые данные в «Летопись жизни и творчества» писателя, дополнить Словарь его окружения и прокомментировать, с опорой на документы, некоторые места из его писем (в том числе позднего периода).

В сохранившемся эпистолярном цикле переписки писателя с Э. Ф. Достоевской, состоящем из девяти писем, до настоящего времени существует лакуна: опубликованы только восемь посланий самого Достоевского. Единственное же сохранившееся ответное письмо корреспондентки, написанное старонемецкой скорописью, по понятным причинам, не было введено в научный оборот. В связи с этим был невозможен полноценный комментарий к данному циклу, который «должен строиться с учетом наличия голоса, представляющего вторую сторону диалога» [Алексеева: 20]. Обращение к помощи программ, использующих нейросети (напр., Transkribus), предпринятое

⁶¹ ОР РГБ. Ф. 93.І.6.13. Л. 8. Опубл.: [Д30; т. 28, кн. 1: 157, № 85].

при транслитерации рукописной немецкой готики (Kurrentschrift), которой написана основная часть обнаруженных документов и переписки семейств Диттмеров и Бергманнов, позволило ускорить и облегчить трудоемкую работу по расшифровке данного вида рукописного текста и ввести в оборот единственное сохранившееся письмо к писателю от «сестрицы милой, бесценной» Эмилии Федоровны Достоевской.

Список сокращений

Архивные источники:

ГА РФ — Государственный архив Российской Федерации (Москва)

ГЛМ — Государственный литературный музей (Москва)

ОР РГБ — Отдел рукописей Российской государственной библиотеки (Москва)

РГАЛИ — Российский государственный архив литературы и искусства (Москва)

РГВИА — Российский государственный военно-исторический архив (Москва)

РГИА — Российский государственный исторический архив (СПб.)

РО ИРЛИ — Рукописный отдел Института русской литературы (Пушкинский Дом)
РАН (СПб.)

ЦГИА СПб — Центральный государственный исторический архив Санкт-Петербурга

ЕАА — Исторический архив Эстонии (эст. Eesti Ajalooarhiiv) (Тарту)

TLA — Таллинский городской архив (эст. Tallinna linnaarhiiv) (Таллин)

Печатные источники:

Адресная книга, 1843 — Allgemeines Adress-Buch für das Gouvernement Ehstland mit besonderer Berücksichtigung der Gouvernements-Stadt Reval, nebst einigen Notizen für Fremde Herausgeben von Heinrich Laakmann (Всеобщая адресная книга для Эстляндской губернии, с особым вниманием к губернскому городу Ревелю, а также несколько заметок для иностранцев, под ред. Генриха Лакманна). Reval, 1843. 102 s.

Вокруг Финляндского вокзала — Аксельрод В. И., Гусева А. В. Вокруг Финляндского вокзала: путеводитель по Выборгской стороне. М.; СПб.: Рт-СПб: Центрполиграф, 2013. 540 с.

Всеобщая адресная книга — Всеобщая адресная книга С.-Петербурга, с Васильевским островом, Петербургскою и Выборгскою сторонами и Охтою: в 5 отд. СПб.: Изд-е Гоппе и Корнфельда, 1867–1868.

Градецкий — [Hradetzky H.] Schüler-Verzeichnis des Revalschen Gouvernements-Gymnasiums 1805–1890 / bearbeitet von Heinrich Hradetzky (Справочник учащихся Ревельской губернской гимназии 1805–1890 гг. / сост. Генрихом Градецким). Reval: Kluge & Ströh, 1931. 356 s.

ЕВЛ — Санкт-Петербургский евангелический воскресный листок (St. Petersburgisches Evangelisches Sonntagsblatt) // Газеты в сети и вне её: библиогр. и справоч. ресурсы РНБ [Электронный ресурс]. URL: [https://nlr.ru/res/inv/ukazat55/kw_records.php?kw_s=st%20petersburger%20evangelisches%20sonntagsblatt%20санкт-петербург&ids=241279&kw_t=ST.%20PETERSBURGER%20EVANGELISCHES%20SONNTAGSBLATT%20\(Санкт-Петербург\) \(02.06.2025\).](https://nlr.ru/res/inv/ukazat55/kw_records.php?kw_s=st%20petersburger%20evangelisches%20sonntagsblatt%20санкт-петербург&ids=241279&kw_t=ST.%20PETERSBURGER%20EVANGELISCHES%20SONNTAGSBLATT%20(Санкт-Петербург) (02.06.2025).)

Путеводитель, 1854 — Путеводитель. 60,000 адресов из Санкт-Петербурга, Царского Села, Петергофа, Гатчины и проч. СПб.: Тип. К. Вингебера, 1854. Ч. 1. 258 с.

Hasselblatt — Hasselblatt A. *Album Academicum der Kaiserlichen Universität Dorpat* (Академический список Императорского Дерптского университета) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb00000433?page=592> (02.06.2025).

RWN — *Revalsche Wöchentliche Nachrichten* (Еженедельные новости Ревеля): газета. Ревель, 1772–1852.

Электронные источники:

Амбургер — Erik-Amburger-Datenbank. *Ausländer im Russländischen Reich. Suchmaske* (База данных Эрика Амбургера. Иностранные в Рос. империи) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.amburger.ios-regensburg.de> (02.06.2025).

Архивы Санкт-Петербурга — Государственная информационная система «Госархивы Санкт-Петербурга» [Электронный ресурс]. URL: <https://spbarchives.ru/infres> (02.06.2025).

Госкatalog — Государственный каталог музеиного фонда Российской Федерации [Электронный ресурс]. URL: <https://goskatalog.ru/portal/?ysclid=miypola6xy641714613#/> (02.06.2025).

НЭБ — Национальная электронная библиотека Российской Федерации. Каталог рукописей [Электронный ресурс]. URL: <https://rusneb.ru/search/?q=&access%5B%5D=open&c%5B%5D=15> (02.06.2025).

Фотографы Петербурга — Фотографы Петербурга [Электронный ресурс]. URL: <https://stereoscop.ru/photograph/> (02.06.2025).

ADA — *Tartu Ülikooli digitaalarhiiv ADA* (Цифровой архив Тартуского университета) [Электронный ресурс]. URL: <https://dspace.ut.ee/home> (02.06.2025).

ASAD — *Album Studiosorum Academiae Dorpatensis* (1802–1918). Nr. Nr. 7751–9631 [Dorpater Universität. *Verzeichnis der immatrikulierten Studenten Matrikeln №№ 7751–9631*] (Список студентов Дерптской академии) // EAA.402.7.133; 05.08.1863–16.12.1874 [Электронный ресурс]. URL: https://www.ra.ee/dgs/browser.php?tid=1236&iid=200251611999&img=eaa0402_007_0000133_00003_t.prc=40&ctr=0&dgr=0&lst=2&hash=dbe96a8034c59a9148df348a4e0955c9 (02.06.2025).

BBLD — *Baltisches biografisches Lexikon digital* (Балтийский биографический лексикон) [Электронный ресурс]. URL: <https://bbld.de> (02.06.2025).

EEVA — Электронная библиотека старинной литературы Эстонии [Электронный ресурс]. URL: <https://utlib.ut.ee/eeva/index.php?lang=ru&do=index> (02.06.2025).

GENI — Интерактивный сервис для построения генеалогического дерева [Электронный ресурс]. URL: <https://www.geni.com> (02.06.2025).

SAAGA — Оцифрованные документы из Национального архива Эстонии (*Rahvusarhiiv*) и Таллинского городского архива (*Tallinna Linnaarhiiv*) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ra.ee/dgs/explorer.php> (02.06.2025).

Список литературы

1. Александрова Н. А. Послесловие к выставке «Князь Мышкин — племянник А. С. Пушкина» // Неизвестный Достоевский. 2025. Т. 12. № 3. С. 48–87 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1761806363.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2025.8121. EDN: VXKTMY
2. Алексеева Л. В. Эдиционные задачи публикации переписки Ф. М. Достоевского: проблема источников // Неизвестный Достоевский. 2024. Т. 11. № 4. С. 5–29 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1733682506.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2024.7721. EDN: TWHTVN
3. Белов С. В. Энциклопедический словарь «Ф. М. Достоевский и его окружение»: в 2 т. СПб.: Алетейя, 2001.
4. Белов С. В. Ревельские знакомые Ф. М. Достоевского // Вестник С.-Петербургского государственного университета культуры и искусств. 2006. № 1. С. 113–116 [Электронный ресурс]. URL: https://vestnik.spbgik.ru/vestnic_jurnal/22203044_2006_-_1_Вестник%20СПБГУКИ/113-116_Белов_Филология.pdf (02.06.2025). EDN: OCZCBZ
5. Волгин И. Л. «Брат, столько лет сопутствовавший мне...» (Михаил Михайлович) // Хроника рода Достоевских / под ред. И. Л. Волгина (рук. проекта); Волгин И. Л. Родные и близкие: историко-биографические очерки. М.: Фонд Достоевского, 2012 (на тит. л. 2013). С. 994–1031.
6. Волоцкой М. В. Хроника рода Достоевского: 1506–1933. М.: Север, 1933. 443 с.
7. Дзевановский-Петрашевский В. М. Вглядываясь в прошлое // Мир музея. 2021. № 11. С. 22–25. (Сер.: Годы. События. Люди.)
8. Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: в 30 т. Л.: Наука, 1972–1990. [Д30]
9. Дробышевская И. М., Тихомиров Б. Н. «...Она славная сестра и чудесный человек»: Варвара Михайловна Достоевская-Карепина и ее семья (дополнения к «Хронике рода Достоевских») // Неизвестный Достоевский. 2024. Т. 11. № 2. С. 74–120 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1720187999.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2024.7261. EDN: LORZXF
10. Дробышевская И. М., Тихомиров Б. Н., Панюкова Т. В. «...Особенно любил сестру, Веру Михайловну...» (сестра писателя В. М. Достоевская-Иванова и ее семья: дополнения к «Хронике рода Достоевских») // Неизвестный Достоевский. 2025. Т. 12. № 3. С. 88–144 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1761934603.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2025.8061. EDN: JYDDDDZ
11. Захаров В. Н. Задачи атрибуции анонимных статей в изданиях Достоевского // Неизвестный Достоевский. 2022. Т. 9. № 3. С. 5–24 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1666963031.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2022.6221. EDN: PDRBEB
12. Илляшевич В. Н. Достоевский и Ревель. М.: Сов. писатель, 2001. 122 с.
13. Илляшевич В. Н. К 185-летию Ф. М. Достоевского (Еще несколько данных о ревельских страницах биографии) // Балтика: международный журнал русских литераторов. Таллин, 2006. № 7 (3) [Электронный ресурс]. URL: <https://web.archive.org/web/20080704152703/http://www.baltwillinfo.com/baltika/306/b18.htm> (02.06.2025).
14. Илляшевич В. Н. Ревельские страницы биографии Ф. М. Достоевского: к 185-летию со дня рождения // Генеалогический вестник. 2007. № 29. С. 37–41.
15. Конечный А. М. Достоевский в 1840-е годы. (Дополнения к кн.: Л. Гроссман. Жизнь и труды Ф. М. Достоевского. Биография в данных и документах. Изд. «Academia». М.-Л., 1935) // Достоевский и его времена. Л.: Наука, 1971. С. 280–283.

16. Конечный А. М. М. Достоевский на службе в инженерных командах. 1838–1847: хронологическая канва // Достоевский. Материалы и исследования. Л.: Наука, 1976. Т. 2. С. 234–236.
17. Королёва С. Ю., Ипполитова А. Б. Беглый пугачёвец атаман Щука (об исторической основе одного предания) // Проблемы исторической поэтики. 2025. Т. 23. № 4. С. 71–96 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1764579954.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j9.art.2025.15802. EDN: GXYYXFN
18. Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. 1821–1881: в 3 т. / под ред. Н. Ф. Будановой и Г. М. Фридлендера. СПб.: Академический проект, 1993–1995.
19. Неизвестные и малоизвестные источники биографии Ф. М. Достоевского в собрании Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля: коллекция монография / Фокин П. Е., Петрова А. В., Варенцова Е. М. [и др.]. СПб.: Росток, 2021. 448 с. [Электронный ресурс]. URL: https://www.rfbr.ru/view_book/3149/ (02.06.2025).
20. Неизданный Достоевский: записные книжки и тетради 1860–1881 гг. М.: Наука, 1971. 728 с. (Сер.: Литературное наследство; т. 83.)
21. Нечаева В. С. Журнал М. М. и Ф. М. Достоевских «Время». 1861–1863. М.: Наука, 1972. 323 с.
22. Нечаева В. С. Журнал М. М. и Ф. М. Достоевских «Эпоха». 1864–1865. М.: Наука, 1975. 306 с.
23. Панюкова Т. В. Уточнения к родословию Достоевских: семейство Михаила Михайловича (по материалам петербургского архива) // Неизвестный Достоевский. 2018. Т. 5. № 3. С. 129–179 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1541066529.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2018.3621. EDN: YOMCSL
24. Першкона А. Н. Письма М. М. Достоевского М. И. Владиславлеву // Вестник Московского университета. Сер. 9: Филология. 2011. № 4. С. 122–133.
25. Редакционный архив журналов Ф. М. и М. М. Достоевских «Время» и «Эпоха»: коллекция монография / отв. ред. и сост. Л. В. Алексеева. СПб.: Изд-во РХГА, 2021. 560 с. [Электронный ресурс]. URL: https://philolog.petrsu.ru/monographs/RedArkhivVremya_i_Epokha.pdf (02.06.2025).
26. Тихомиров Б. Н. «А живу в доме Шиля...»: адреса Ф. М. Достоевского в Петербурге, известные и неизвестные. 1837–1881: исследование. СПб.: Серебряный век, 2016. 152 с.
27. [Тихомиров Б. Н.] Ризенкампф А. Е. Воспоминания о Федоре Михайловиче Достоевском. Первая полная публикация // подгот. текста, вступ. ст., примеч. Б. Н. Тихомирова // Достоевский и мировая культура: альманах. СПб.: Серебряный век, 2018. № 36. С. 103–158.
28. Тихомиров Б. Н. Обыск брачный № 17: текст и судьба (Документ о венчании Достоевского в Кузнецке 6 февраля 1857 г.) // Неизвестный Достоевский. 2020. Т. 7. № 4. С. 132–157 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1607586874.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2020.5041. EDN: VPVVXT
29. Фокин П. Е. Молодой Достоевский в воспоминаниях А. Е. Ризенкампфа (по материалам рукописного фонда Государственного музея истории российской литературы им. В. И. Даля) // Неизвестный Достоевский. 2019. Т. 6. № 1. С. 28–45 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1554980329.pdf (02.06.2025). DOI: 10.15393/j10.art.2019.3821. EDN: ZDYVWH
30. Хроника рода Достоевских / под ред. И. Л. Волгина (рук. проекта); Волгин И. Л. Родные и близкие: историко-биографические очерки. М.: Фонд Достоевского, 2012 (на тит. л. 2013). 1232 с. [Электронный ресурс]. URL: https://fedordostoevsky.ru/pdf/volgin_chronicle.pdf (02.06.2025).

31. Шор Т. Генеалогические источники немецких фамилий в национальном архиве Эстонии (по материалам архива эстляндского рыцарства) // Немцы в Санкт-Петербурге: биографический аспект. XVIII–XX вв. / отв. ред. Т. А. Шрадер. СПб., 2016. С. 8–14 [Электронный ресурс]. URL: https://lib.kunstkamera.ru/files/lib/978-5-88431-320-0/978-5-88431-320-0_02.pdf (02.06.2025).

References

1. Aleksandrova N. A. Afterword to the Exhibition “Prince Myshkin, A. S. Pushkin’s Nephew”. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2025, vol. 12, no. 3, pp. 48–87. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1761806363.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2025.8121. EDN: VXKTMY (In Russ.)
2. Alekseeva L. V. Editorial Tasks of Publishing the Correspondence of F. M. Dostoevsky: Source Problem. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2024, vol. 11, no. 4, pp. 5–29. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1733682506.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2024.7721. EDN: TWHTVN (In Russ.)
3. Belov S. V. *Entsiklopedicheskiy slovar’ “F. M. Dostoevskiy i ego okruzhenie”: v 2 tomakh [Encyclopedic Dictionary “F. M. Dostoevsky and His Ambience”: in 2 Vols]*. St. Petersburg, Aleteyya Publ., 2001. (In Russ.)
4. Belov S. V. F. M. Dostoevsky’s Reval Acquaintances. In: *Vestnik S.-Peterburgskogo gosudarstvennogo universiteta kul’tury i iskusstv [Bulletin of the St. Petersburg State University of Culture and Arts]*, 2006, no. 1, pp. 113–116. Available at: https://vestnik.spbgik.ru/vestnic_jurnal/22203044_2006_-1_Вестник%20СПбГУКИ/113-116_Белов_Филология.pdf (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)
5. Volgin I. L. “My Brother, Who Has Accompanied Me for So Many Years...” (Mikhail Mikhailovich). In: *Khronika roda Dostoevskikh; Igor’ Volgin. Rodnye i blizkie: istoriko-biograficheskie ocherki [The Chronicle of the Generations of Dostoevskys; Igor Volgin. Nearest and Dearest: Historical and Biographical Essays]*. Moscow, Fond Dostoevskogo Publ., 2012 (on the title page 2013), pp. 994–1031. (In Russ.)
6. Volotskoy M. V. *Khronika roda Dostoevskogo: 1506–1933 [The Chronicle of the Generations of Dostoevsky: 1506–1933]*. Moscow, Sever Publ., 1933. 443 p. (In Russ.)
7. Dzevanovskiy-Petrashevskiy V. M. Looking into the Past. In: *Mir muzeya [The Museum World]*, 2021, no. 11, pp. 22–25. (Ser.: Years. Events. People.) (In Russ.)
8. Dostoevskiy F. M. *Polnoe sobranie sochineniy: v 30 tomakh [The Complete Works: in 30 Vols]*. Leningrad, Nauka Publ., 1972–1990. (In Russ.)
9. Drobyshevskaya I. M., Tikhomirov B. N. “...She’s a Sweet Sister and a Wonderful Person:” Varvara Mikhailovna Dostoevskaya-Karepina and Her Family (Additions to “The Chronicle of the Generations of Dostoevskys”). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2024, vol. 11, no. 2, pp. 74–120. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1720187999.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2024.7261. EDN: LORZXF (In Russ.)
10. Drobyshevskaya I. M., Tikhomirov B. N., Panyukova T. V. “...He Especially Loved His Sister, Vera Mikhailovna...” (the Writer’s Sister V. M. Dostoevskaya-Ivanova and Her Family: Additions to “The Chronicle of the Generations of Dostoevskys”). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2025, vol. 12, no. 3, pp. 88–144. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1761934603.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2025.8061. EDN: JYDDDZ (In Russ.)

11. Zakharov V. N. Problems of Attribution of Anonymous Articles in Dostoevsky's Publications. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2022, vol. 9, no. 3, pp. 5–24. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1666963031.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2022.6221. EDN: PDRBEB (In Russ.)
12. Illyashevich V. N. *Dostoevskiy i Revel' [Dostoevsky and Reval]*. Moscow, Sovetskiy pisatel' Publ., 2001. 122 p. (In Russ.)
13. Illyashevich V. N. On the Occasion of the 185th Anniversary of F. M. Dostoevsky Birth (Some More Data on the Reval Pages of the Biography). In: *Baltika: mezhdunarodnyy zhurnal russkikh literatorov [Baltika: International Journal of Russian Writers]*. Tallinn, 2006, no. 7 (3). Available at: <https://web.archive.org/web/20080704152703/http://www.baltwillinfo.com/baltika/306/b18.htm> (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)
14. Illyashevich V. N. The Reval Pages of F. M. Dostoevsky's Biography: on the 185th Anniversary of His Birth. In: *Genealogicheskiy vestnik [Genealogical Herald]*, 2007, no. 29, pp. 37–41. (In Russ.)
15. Konechnyy A. M. Dostoevsky in the 1840s. (Additions to the Book: L. Grossman. The Life and Works of F. M. Dostoevsky. Biography in Dates and Documents. Ed. "Academia", Moscow, 1935). In: *Dostoevskiy i ego vremya [Dostoevsky and His Time]*. Lenigrad, Nauka Publ., 1971, pp. 280–283. (In Russ.)
16. Konechnyy A. M. M. M. Dostoevsky in the Service of Engineering Teams. 1838–1847: Chronological Outline. In: *Dostoevskiy. Materialy i issledovaniya [Dostoevsky. Materials and Researches]*. Lenigrad, Nauka Publ., 1976, vol. 2, pp. 234–236. (In Russ.)
17. Korolyova S. Yu., Ippolitova A. B. The Fugitive Pugachevite Ataman Shchuka (on the Historical Foundation of One Legend). In: *Problemy istoricheskoy poetiki [The Problems of Historical Poetics]*, 2025, vol. 23, no. 4, pp. 71–96. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1764579954.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j9.art.2025.15802. EDN: GXYXFN (In Russ.)
18. *Letopis' zhizni i tvorchestva F. M. Dostoevskogo. 1821–1881: v 3 tomakh [The Chronicle of Dostoevsky's Life and Works. 1821–1881: in 3 Vols]*. St. Petersburg, Akademicheskiy proekt Publ., 1993–1995. (In Russ.)
19. Fokin P. E., Petrova A. V., Varentsova E. M., and Others. *Neizvestnye i maloizvestnye istochniki biografii F. M. Dostoevskogo v sobranii Gosudarstvennogo muzeya istorii rossiyskoy literatury imeni V. I. Dalja [Unknown and Little-Known Sources of F. M. Dostoevsky's Biography in the Collection of the V. I. Dahl State Museum of the History of Russian Literature]*. St. Petersburg, Rostok Publ., 2021. 448 p. Available at: https://www.rfbr.ru/view_book/3149/ (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)
20. *Neizdannyy Dostoevskiy: zapisnye knizhki i tetradi 1860–1881 godov [The Unpublished Dostoevsky: Notebooks and Workbooks 1860–1881]*. Moscow, Nauka Publ., 1971. 728 p. (Ser.: Literary Heritage; vol. 83.) (In Russ.)
21. Nechaeva V. S. *Zhurnal M. M. i F. M. Dostoevskikh "Vremya". 1861–1863 [The Journal of M. M. and F. M. Dostoevsky "Vremya". 1861–1863]*. Moscow, Nauka Publ., 1972. 323 p. (In Russ.)
22. Nechaeva V. S. *Zhurnal M. M. i F. M. Dostoevskikh "Epokha". 1864–1865 [The Journal of M. M. and F. M. Dostoevsky "Epokha". 1864–1865]*. Moscow, Nauka Publ., 1975. 306 p. (In Russ.)
23. Panyukova T. V. Revision of the Dostoevsky Genealogy: Family of Mikhail Mikhailovich (Based on the Materials of St. Petersburg Archive). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2018, vol. 5, no. 3, pp. 129–179. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1541066529.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2018.3621. EDN: YOMCSL (In Russ.)

24. Pershkina A. N. M. M. Dostoevsky's Letters to M. I. Vladislavlev. In: *Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 9: Filologiya [Bulletin of the Moscow University. Ser. 9: Philology]*, 2011, no. 4, pp. 122–133. (In Russ.)
25. *Redaktsionnyy arkhiv zhurnalov F. M. i M. M. Dostoevskikh "Vremya" i "Epokha" [The Editorial Archive of the Journals of F. M. and M. M. Dostoevsky "Vremya" and "Epokha"]*. St. Petersburg, The Russian Christian Academy for the Humanities Publ., 2021. 560 p. Available at: https://philolog.petru.ru/monographs/RedArkhivVremya_i_Epokha.pdf (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)
26. Tikhomirov B. N. "A zhivu v dome Shilya...": adresa F. M. Dostoevskogo v Peterburge, *izvestnye i neizvestnye. 1837–1881: issledovanie* ["And I Live in Shil's House...": Addresses of F. M. Dostoevsky in St. Petersburg, Known and Unknown. 1837–1881: a Study]. St. Petersburg, Serebryanyy vek Publ., 2016. 152 p. (In Russ.)
27. Tikhomirov B. N. Riesenkampf A. E. Memoirs of Fyodor Mikhailovich Dostoevsky. The First Full Publication. In: *Dostoevskiy i mirovaya kul'tura: al'manakh [Dostoevsky and World Culture: an Almanac]*. St. Petersburg, Serebryanyy vek Publ., 2018, no. 36, pp. 103–158. (In Russ.)
28. Tikhomirov B. N. The Marriage Allegation No. 17: Text and Fate (Dostoevsky's Wedding in Kuznetsk on February 6, 1857). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2020, vol. 7, no. 4, pp. 132–157. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1607586874.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2020.5041. EDN: VPVVXT (In Russ.)
29. Fokin P. E. The Young Dostoevsky in Memory of A. E. Riesenkampf (Based on the Materials of the Manuscript Department of the Russian Literature History State Museum Named After V. I. Dahl. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2019, vol. 6, no. 1, pp. 28–45. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1554980329.pdf (accessed on June 2, 2025). DOI: 10.15393/j10.art.2019.3821. EDN: ZDYVWH (In Russ.)
30. *Khronika roda Dostoevskikh; Igor' Volgin. Rodnye i blizkie: istoriko-biograficheskie ocherki [The Chronicle of the Generations of Dostoevskys; Igor Volgin. Nearest and Dearest: Historical and Biographical Essays]*. Moscow, Fond Dostoevskogo Publ., 2012 (on the title page 2013). 1232 p. Available at: https://fedordostoevsky.ru/pdf/volgin_chronicle.pdf (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)
31. Shor T. Genealogical Sources of German Surnames in the National Archives of Estonia (Based on the Materials of the Archive of the Estonian Knighthood). In: *Nemtsy v Sankt-Peterburge: biograficheskiy aspekt. XVIII–XX vekov [Germans in St. Petersburg: a Biographical Aspect. 18th and 19th Centuries]*. St. Petersburg, 2016, pp. 8–14. Available at: https://lib.kunstkamera.ru/files/lib/978-5-88431-320-0/978-5-88431-320-0_02.pdf (accessed on June 2, 2025). (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Панюкова Татьяна Викторовна, член Генеалогического общества Карелии, ведущий редактор Международного центра изучения Достоевского Института филологии, старший научный сотрудник Управления научных исследований, Петрозаводский государственный университет (г. Петрозаводск, Российская Федерация, 185910); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4494-4332>; e-mail: aurinko75@mail.ru.

Tatiana V. Panyukova, Member of the Genealogical Society of Karelia, Leading Editor of the International Center for the Study of Dostoevsky of the Institute of Philology, Senior Researcher of the Department of Scientific Research, Petrozavodsk State University (Petrozavodsk, 185910, Russian Federation); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4494-4332>; e-mail: aurinko75@mail.ru.

Поступила в редакцию / Received 30.09.2025

Поступила после рецензирования и доработки / Revised 01.11.2025

Принята к публикации / Accepted 10.11.2025

Дата публикации / Date of publication 12.12.2025